AÑO XII

FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

NUM 3.556

PAMPLONA, MIERCOLES 17 DE OCTUBRE DE 1934.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 49

DEL MOMENTO

¿Qué es lo que se pretende?

Ha pasado ya la tormenta revolucionaria. Pero no ha quedado purificada por ello la atmósfera política. En vez de aquietarse las pasiones, parece que han adquirido un grado de exacerbamiento mayor que el que antes tenían.

Nos referimos desde luego a nuestro pueblo, al pueblo vasco. Y, a la ofensiva, que se prosigue todavía con mayor furia que antes, contra el Nacionalismo.

Porque parecía lo natural, lo obligado, lo impuesto por las mismas circunstancias políticas del momento que, se tratase ahora de buscar la concordia, de aunar las voluntades, de encontrar puntos de coincidencia. Pero desgraciadamente no es así. Parece que nuestro pobre pueblo está condenado a vivir en perpetua lucha intestina, ahondando cada vez más las diferencias que puedan existir y que por desgracia existen en él. No nos ha enseñado por lo visto nada la crisis por la que hemos atravesado. Ni hemos aprendido nada,... ni, lo que es peor, hemos olvidado nada.

Parece que, aun el caso de que el nacionalismo hubiese tenido concomitancias con el movimiento, desde el momento en que ha hecho las claras declaraciones firmes que ha hecho, los sectores llamados de derecha del país debieran haberse apresurado a felicitarle, y a felicitarse a si mismos, celebrando que un sector de tan enorme importancia en el país, no hubiera querido tener relaciones con el movimiento revolucionario. Pero no: a juzgar por la forma en que se expresan sus organos, podría decirse que sienten que los nacionalistas no se hayan mezclado en la revuelta trágica, y que no les agrada lo más mínimo que sus organos y representantes hayan hecho las definitivas y terminantes manifestaciones que han hecho.

Para los sectores de derecha de nuestro país debiera ser evidente y claro como la luz del día, que aun en el supuesto **inverosimil**, de que el Nacionalismo se hubiera aliado con el Socialismo y las extremas izquierdas para hacer la revolución, esta alianza no podía deberse mas que a un error, a una falta de táctica política del Nacionalismo, jamás a un deliberado propósito de realizar la revolución tal como ha resultado; y que por tanto no podrá ser lícito acusarle en la forma incomprensible en que se le viene acusando; y sin embargo apesar de que no se ha cometido tal error, apesar de que no ha habido tal falta, se arrojan sobre él, como si el nacionalismo les hubiera defraudado.

Se parecen a los antiguos verdugos que no se satisfacían hasta que los tormentos arrancaban a las víctimas la confesión que buscaban.

Pero ¿qué interés elevado y noble pueden tener en que el Nacionalismo haya colaborado al movimiento revolucionario? Si son sinceramente, lealmente, partidarios del verdadero orden social, y de que los principios religiosos informen la vida social y política de nuestro pueblo, no comprendemos que interés pueden tener en presentar ante los extraños y ante nuestro pueblo, a una masa tan imoprtante como la nacionalista como un sector político y antisocial y anticristiano.

¿O es que pretenden y prefieren que se lance por ese camino? Si juzgamos por sus modos y sus tácticas de combate, podríamos deducir que a eso van, que eso es lo que buscan.

Pero ¿ganarían algo con ello ni el país ni la Religión ni el orden social?

Gracias a Dios, el Nacionalismo no ha de moverse del terreno firme y sólido en que está asentado y fijado por su lema **"Dios y Ley Vieja"** por mucho que se alborote y se ladre desde la izquierda o de la derecha. Ha nacido de las mismas entrañas del pueblo vasco para salvarlo bajo el estandarte de San Miguel de Aralar y no ha de cejar en su empeño hasta que logre su cristiano y santo objetivo.

Pero si no se aparta de su finalidad, ni se mueve de su terreno, no se deberá ciertamente a los deseos de los sectores llamados de derecha de nuestro país, que parecen furiosamente empeñados en que se desvíe y se fuerza; sino a su misma esencia y naturaleza, que no puede desviarse ni torcerse ni moverse sin dejar de ser lo que es.

No eran estos los momentos más indicados (ninguno lo es) para herir, atacar y combatir a quienes tienen que ser, deben ser, y son, los más genuinos, autorizados y abnegados representantes de las tradiciones, aspiraciones y sentimientos que han informado y deben informar la vida cristiana del pueblo vasco; parece que lo razonable, lo indicado, lo necesario era precisamente buscarlos, darles la mano si se les creía equivocados y formentar el espíritu de concordia, unión y armonía, para bien del orden social y del país: pero no; han vuelto a renacer las pasiones, y el espíritu estrecho y rencoroso de partido con más virulencia y animosidad que nunca.

¿Hasta cuando va a durar esto?

¿Cuándo va a presidir nuestra vida política y social un espíritu de sinceridad, nobleza y elevación.

Franz Schubert

El menor grado de genio es ya un terrible privilegio. Los hombres que nacen carcados en la frente por la chispa divina, son generalmente destinados a la desventura y a la prueba.

En su mayoría los hombres de genio son más grandes aún por el sufrimiento y por el peligro. Se les ve correr trágicas aventuras y soportar miserias enfermedades, amar desesperadamente a seres indiferentes, infieles, a quienes su personalidad incomoda, porque se creen sacrificados a su obra y se refugian (contra la extrañeza del amor de un genio) con la vulgaridad del amor común de los mortales...

Las mismas faltas del genio parecen más grandes que las del común de los hombres. Tienen consecuencias más dramáticas. Todo su infortunio les viene de ser demasiado sensibles.

Sea lo que fuere, parece que la sublimidad de una obra se paga casi siempre, por no decir siempre, con el precio de la vida dolorosa. Pero, en verdad, todos los dolores no son causados por las ofensas exteriores. Y no es siempre posible descubrir en los hechos de que está formada la existencia de un hombre de genio, cuál es el que lo ha herido, cuál es el que lo hizo dar el grito que la posteridad escuchará.

La vida del gran Mranz Schubert, por ejemplo, es en apariencia la más desprovista de aventuras y la más monótona que pueda imaginarse. El amor no desempeña ningún papel de importancia. Schubert, que era feo, no les interesaba a las mujeres, y no dió signo alguno que dejara creer que las mujeres no le interesaban a él.

Nacido pobre, luchó contra la mediocridad y llegó a la gloria con gran pena; pero, no obstante, con prontitud, pues su existencia fué corta. Tuvo trabajo abundante y fácil, produciendo obras maestras con la indiferente generosidad de un rosal que da rosas...

Beethoven decía de Schubert: "En este hombre hay ciertamente una chispa divina".

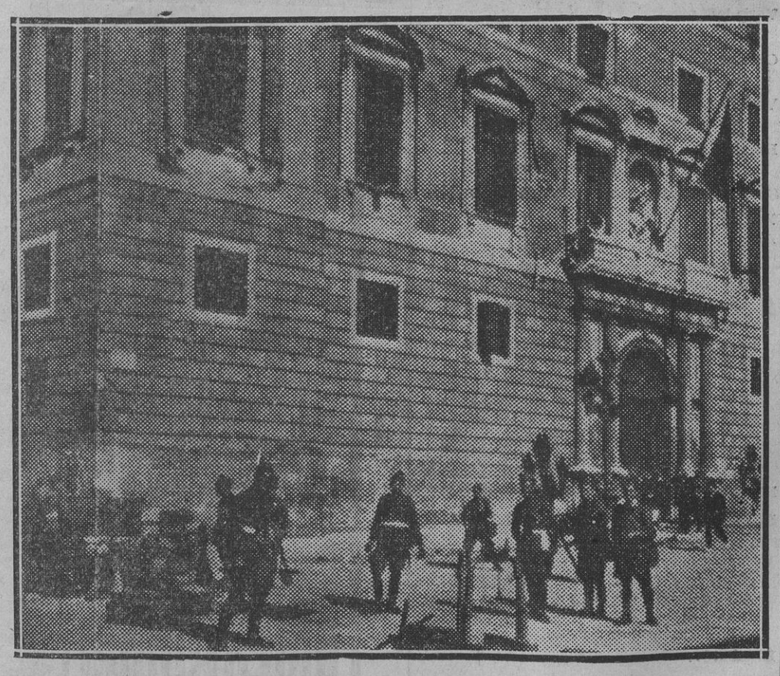
¿Cómo se explica que un hombre sin pasiones visibles llegase a la altura de Beethoven?

Hay que comprender que existen tragedias calladas, íntimas, y que Schubert debió ocultar púdicamente en sí mismo la perpetua amargura de hacer una vida interior a la que soñaba y mereciera. Feo, tuvo el orgullo de no mendigar amores.

"¡Y tal vez fué tan grande porque nadie le amó!", dice uno de sus historiógrafos: Berliand.

Franz Schubert nació en Viena—la más espiritual y refinada de las ciudades de Europa, aun en nuestros días—el 31 de Enero de 1797. Sus padres fueron unos campesinos silesianos, aunque el autor de sus días ejerció el profesorado menor en una escuela vienesa del barrio de Lichtnhal.

A los ocho años, Frantz tocaba el piano y el violín, y su voz era una divina voz de soprano. Su maestro Holzer dijo una vez: "¡Cuando deseo enseñarle algo... ya lo sabe!"

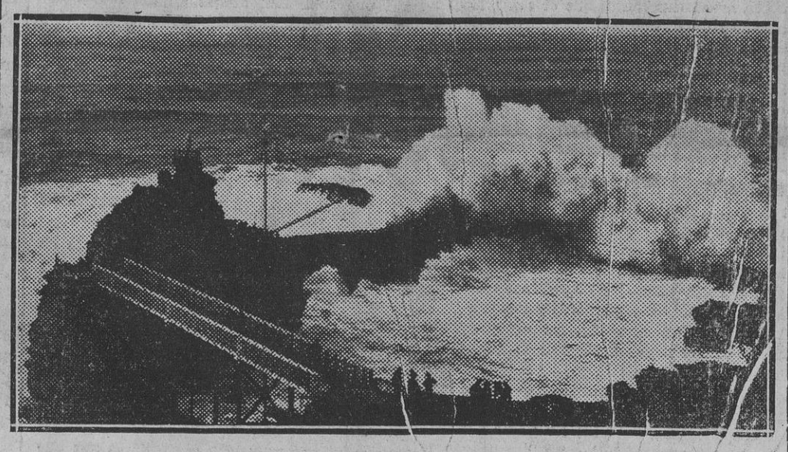


El palacio de la Generalidad, ante el cual y dentro del cual tuvieron lugar los más sensacionales acontecimientos de Barcelona.

Meditación en "Fa"

¡Turbonada; viento de mar frío en el rostro y el alma estremecida..!

¡TEMPORAL!



A la hora magnética, antes de la madrugada, en la que los enfermos se estremecen, los moribundos mueren y las fieras sueñan con sangrientas presas, sentí sobresaltado el bronco y lejano rugir del mar, mientras fuera todo crugía y el viento silbaba lúgubre la sinfonía del temporal.

Salmodia de muertos, de los que ahogó entre sus garras de monstruo, el océano y que en las noches de tempestad dejan sus lechos de algas y saltan como locos por las rocas de la costa al compás ululante del viento que doliente gime, como un chistu gigante que toda la raza vasca hiciera sonar en las tinieblas de la noche, como postrero sufragio de su religión misteriosa y pagana, por todos los hijos que en su mar sagrado tienen la tumba.

Más tarde, cuando el día venció con su luz a las tinieblas, bajé a la costa y ví que toda ella yacía bajo el dominio del impulso del mar.

Anoche, pensaba yo mientras hundía mis pies en su arena mojada, dejé al monstruo adormecido en los brazos de su amada la Tierra; y yo ví, a la luz de las estrellas, cómo en su encrespada melena de espuma blanca, yacía aquietada junto al tibio seno y era tranquilo y suave su aliento, el que a la vez robaba a los pinos de la costa, pebeteros silenciosos, su fragancia, mientras en la noche elevaban sus copas al cielo, suplicantes al día que iba a nacer. Ahora toda aquella armonía estaba rota y quebrantada.

¡Que pequeño se siente el hombre ante esta maravilla de la Naturaleza embravecida!

¡Qué hondo misterio guardará la ley, más profundo que los ignotos abisales de los mares, la que rige estos amores monstruosos en que estas fuerzas ciclopédicas se atraen y a los odios terriblemente feroces en que estas fuerzas se repelen!

No ahondemos lector amigo, en estos misterios donde nuestra razón no llega, cuando ni tu y yo contigo, sabemos nada de la génesis de nuestros sentimientos, aunque seamos tú y yo quienes los sentimos.

Dímelo, si tu lo sabes, porqué tiemblas, si en la mujer que amas, ves oferta en su boca roja y palpitante, fresa con miel de panal endulzada, instante, dijera el Poeta, que tiene algo de eterno y pasa como abeja rumorosa.

Dímelo, si tu lo sabes, si cuando sientes su calor dentro de tí, es rosa en llamas, por pasión encendida, o es preludio dulce de tibio calor de regazo.

Ves como tu y yo contigo, nada sabemos de los sentimientos que agitan nuestro corazón.

¿Porque entonces vamos a pretender el conocer cual es la fuerza que hace se agite el seno del mar y haga arrojar sus olas gigantes y encrespadas a los cielos?

¡Cómo luchan la Tierra y el Mar!

¡Cómo luchan los que tan se han amado!

¿No será el odio el frenesí del amor?

¿No están juntos el llanto y el dolor con el reir y la alegría?

Todo es polifonía de estruendo de profunda gravedad. Pareciere que fuera el aliento del Eterno Señor.

El cielo está cubierto por grandes nubes negras con matices ocrosos que prestan a su luz reflejos siniestros.

El mar se envuelve en su vestidura de guerra, color plomizo obscuro, mientras sus olas se empenachan de luz viva, de impetuosa blancura. La tierra se cubre de niebla; táctica de mujer, el no ser vista.

El duelo prosigue terrible y augusto. El mar envía al asalto sus miriadas de cuádrigas de corceles blancos, sobre sus olas y el viento; y agitan sus crines vagarosas y ruedan, saltan y entrechocan y mientras los unos mueren en las redes de la playa, otros cabalgan triunfadores sobre las rocas y allí agitan sus siniestras cimeras, augurios de desolación a la vez que se escucha horrísona y prepotente, la voz del mar que con su rugido profundo, da a los suyos ánimo de vencer, alienta al fatigado, mientras su lamento lúgubre, resuena como en inmensa caracola, en el seno de sus negros abismos.

¿Y porqué y para qué, esta tempestad? preguntarás tu quizá.

¿Y para que, te digo yo, en esas casi eternas noches polares, allí donde el mar deja de estar prisionero de los hielos arroja siempre embravecido sus olas al cielo, si allí nadie lo ve, ni nadie siente extremecido sus terribles rugidos?

Pero yo también te digo, que precisamente porque en esas tierras yermas e inhospitalarias el Sol es vencido por la eterna noche y el mar ruge siempre atormentado e hirviente, quizá puedas tú, en estas noches dulces y azules de Otoño, sentir feliz el tibio calor de la amada y pueda el jilguero en primavera colgar su nido, mientras el Sol dora las mieses con su luz, que han de ser pan de panera, contento de humano corazón y el sobrante, semilla que caerá en el seno fecundo de la tierra madre siempre generosa.

Poco o nada sabemos de las verdades de la tierra. Solo una aparece ante nuestro espíritu, como radioso lucero del alba rosa y fragante: la verdad de la Muerte; puerta única, dijera el Santo africano Agustín, que dá paso a la verdadera Vida.

GABIREL

Biarritz Octubre 1934.
(Recibida con retraso).

Del Gobierno civil

Al recibirnos ayer tarde a los periodistas el señor Sola nos manifestó que bajo su presidencia se reunió la Comisión pro-reguladora de los precios de harina y el pan acordando proponer que el precio de las harinas y el pan, fuera la siguiente:

Partido Judicial de Estella y Aoiz a 66 pesetas los 100 kilos de harina.

Partido Judicial de Pamplona-Tafalla-Tudela, a 66'50 pesetas los 100 kilos de harina.

Respecto al precio del pan se ha fijado en los siguientes:

Partido Judicial de Aoiz y Estella, a 0'63 el kilo y 1'25 en piezas de 2 kilos.

Partido Judicial de Pamplona-Tafalla-Tudela, a 0'66 el kilo, y 1'30 en piezas de 2 kilos.

En el "Boletín Oficial" se harán públicos con las advertencias pertinentes para conocimiento y cumplimiento por parte de los Alcaldes.

FALLO DE LA AUDIENCIA

Por la Audiencia de Pamplona ha sido fallado el recurso presentado por el Alcalde de Estella y tres concejales más contra el acuerdo tomado por el Ayuntamiento de Estella no admitiendo la dimisión de los citados concejales.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3,50 %
Imposiciones a plazo...	4 %
Imposiciones temporales...	3'60 %
Cuentas corrientes a la vista...	2 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 Ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche.

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

VALORES DE NAVARRA

La Academia Femenina de San Miguel

Un nuevo curso que dará comienzo el próximo día 26 anuncia la benemérita Academia Femenina de San Miguel. Así nos ha hecho saber por el anuncio que publica la prensa. Se esboza en él el programa para el presente curso cuyas asignaturas serán: Dialéctica, Crítica, Ontología y Cosmología. Además las alumnas de cuarto curso tendrán en éste la exposición de la doctrina teológica acerca de los dogmas. He aquí, en síntesis, el cuadro de las disciplinas que esta institución admirable desarrollará en este nuevo curso en los locales del Sindicato de Obreras, calle Estafeta 61, segundo.

No hacen falta grandes y largos elogios para ponderar esta obra que ya de por si misma se recomienda. Es la Academia de San Miguel una institución de formación femenina. Toda academia de formación es una obra plausible de ayuda social. Si enseñar es siempre un ministerio de la más alta jerarquía, cómo habremos de ensalzar la labor de estos centros que forman las categorías docentes de los principios básicos en que el conocimiento humano se asienta? No ha muchos meses que un periódico de los más leídos entre el sector derechista español suspiraba por la extensión de estas academias de formación. El error más que por sus propios medios se perpetúa en el mundo por la ausencia de los propagandistas del bien y de la verdad. Mas hoy para estimular propagandistas verdaderamente eficaces entre las gentes de esta sociedad del siglo, no basta con la buena voluntad. Se necesita prepararse cumplidamente. No es otra cosa la formación. No bastan nó, en estos tiempos las armas de los pasados. Esos ejemplos de una piedad recoleta y externamente pasiva no son suficientes a edificar el mundo. El orgullo ha congestionado las mentes a fuerza de errores y hay que ir a desalojar las inteligencias de las gentes mediante la polémica. Mas en ésta no triunfa la hombría de bien sino la competencia. Nadie es competente que no se haya preparado antes. Pero hay que tener buena cuenta de prepararse "formándose" que es la única preparación eficaz. Ahora bien, el proceso de esta formación se desarrolla con el método. O sea, filosóficamente, estudiando la esencia, propiedades, causas y efectos de los seres. No hay otro camino que lleve a la verdadera capacitación. Es, pues, la Academia Femenina de San Miguel un transcendente valor en la vida de Navarra. No importa que su existencia transcurra modesta y callada; sus frutos realmente son óptimos y lo serían más todavía si a una obra cultural de su importancia se le prestara el calor debido. Son ya muchas las señoritas de nuestra ciudad las que han pasado por ello y de los progresos realizado dan fé las muestras magníficas que suponían los trabajos que se presentaron para el fin del curso anterior. Se deduce ciertamente un temperamento polémico bien provisto para la lucha. Si se trata de una mujer, la seducción es mayor. Encanta a la verdad tropezar con señoritas de un raciocinio tan suelto y tan ágil como es el de estas alumnas de la Academia Femenina de San Miguel. Ellas, como tantas otras y más en estos momentos en que se acrecienta por doquier el predicamento femenino, han de tener un círculo de influencia decisiva. Ejercitado su juicio con esta gimnasia de las disciplinas especulativas en órden al conocimiento de la verdad, fin de la razón humana, ellas pueden ufanarse de haber fertilizado su espíritu y obtenido de él los máximos recursos para su edificación y la de sus prójimos.

No es extraño que una obra así haya merecido los más cálidos elogios de relevantísimas personalidades. Lo raro es que no hayan transcendido a la prensa y a las gentes de nuestro público, nó precisamente por los oficios de la propia Academia pues ya sabemos que una de sus ejecutorias más brillantes es su sencillez si al menos por parte de los informadores, los cuales tienen la obligación de divulgar y estimular obras tan fecundas.

La Academia Femenina de San Miguel es una obra sabiamente proyectada, competentemente dirigida y sustentada con firmeza. Tiene todos los signos de las grandes empresas, las cuales son lo que son más por su propia fuerza que por la que le presten las multitudes que se les adhieren. De todas formas, las adhesiones son cada vez más numerosas y considerables y las señoritas, animadas a colaborar en esta obra de capacitación femenina siguen en aumento. Puede decirse, por ello, que este curso empieza con los mejores auspicios porque además va a tenerse en él el texto tan ansiado en el cual, siguiendo el método de los años anteriores, van abarcadas las lecciones correspondientes a la primera parte de la Dialéctica. Noticia es ésta que han de recibir con alborozo las alumnas de años anteriores sobre todo.

La inauguración tendrá lugar en plan privado en el domicilio de la Academia. Mas con este motivo o con cualquier otro bien hubiera convenido y convendría que ella se mostrara a la faz de Pamplona. Y si la vez anterior, su exhibición fué motivo de asombro para muchas gentes, no dudamos que habría de causar mayor admiración todavía.

GURBINDO

De la Alcaldía

VISITA DE CUMPLIDO

Nos dijo el señor Mata que había recibido en visita de cumplido al Inspector de Prisiones que accidentalmente se encuentra en Pamplona, acompañado del Capellán de la Prisión señor Maisterrena.

ENTREGA DE UN INFORME

El Ingeniero municipal señor Berazaluce hizo entrega al señor Mata del informe que le comisionó referente a las Aguas de Arteta, el cual será estudiado por el Ayuntamiento.

ENTREGA DE UNA RELACION

También nos entregó el señor Alcalde la relación del reparto de las 5.881 pesetas que con destino a la Guardia Municipal le hizo la Cámara de Comercio, la cual es como sigue:

Distribución de la cantidad de 5.881 pesetas que de la suscripción abierta para recompensas a la fuerza que intervino en el asalto al Banco Hispano Americano, ha correspondido a la Guardia Municipal

	Ptas.
Don Macario Irujo	1.250
Don Nicasio Lamberto	800
Don Rufino Sarriguren	800
Don Juan Zuazúa	300
Don Moisés Garjón	300
Don Nicasio Goñi	125
Don Aniceto Martínez	125
Don Juan Izaguirre	100
Don Anacleto Tollar	100
Don Emilio García	100
Don Victorio Elizondo	100
Don José Cayo	100
Don L. Zabalegui	50
Don Jerónimo Resano	50
42 agentes a 25 pesetas	1.050
Entregado al Guardia señor Zuazúa, como ampliación de premio por no haberle alcanzado la mejora de ascenso al ser guardia de 1.ª	181
Para adquirir un regalo con destino al señor Inspector Jefe	350
Total	5.881

LA POLITICA FRANCESA

Nuevo ministro de Justicia

París. — El Presidente Lebrun ha firmado un decreto nombrando ministro de Justicia al senador por la Martinica señor Lemery. El senador Regnier, ponente general de la comisión de presupuestos, al que se ofreció el cargo, no lo aceptó.

El Palacio del Ayuntamiento de Barcelona que fué teatro de graves sucesos, divulgados ya por la prensa.

M.C.D. 2022

Ecos de sociedad

VIAJES

—Ha dado a luz felizmente un niño, doña Elena Istúriz, bella esposa del industrial don Pablo López.

La madre y el recién nacido se encuentran en perfecto estado de salud.

Reciban nuestra enhorabuena.

De Lodosa salió para Zaragoza, don José Navarro.

Contabilidad y Cálculo Mercantil
ENRIQUE AYARRA
CIUDADELA, 13, SEGUNDO

—De Zaragoza ha regresado don José María Maldonado.

—De San Sebastián, donde ha pasado una larga temporada, don Arturo Campión.

—Fué a Zaragoza don Marcelino Jiménez.

—Ha regresado de Eibar don Toribio Garayoa.

—Regresó a Madrid don Graciano Díaz y familia.

—A Zaragoza don José Clavero.

—Regresaron de Fitero las señoritas Micaela Dendariena y Carmen Osés.

MADERAS
De pino, Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

—Vino de Roncal doña Benita Hualde Surio.

—Fué a Zaragoza doña Carmen Martínez de Lucea.

—De Tafalla don Pedro Berruezo.

—Vinieron de Marcilla las señoritas Isabel y Madalen Astibia.

J. A. Sagüés Irulo
ABOGADO
MAYOR 2

NATALICIOS

Con toda felicidad ha dado a luz un niño que se llamará Eduardo, la señora de Octavio de Toledo—doña Josefina Galbete—por lo que les felicitamos.

—Doña María Basterra, bella esposa del industrial don Julián Lumbreras, celebran el nacimiento de una preciosa niña, que se llamará María Teresa. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado de salud. Reciban nuestra felicitación.

—La esposa de don Vicente Navarro doña Luisa Aranguren, ha dado a luz felizmente una niña, por lo que les felicitamos.

—En Tudela ha dado a luz con toda felicidad una niña doña Juanita Cunchillos, esposa del maestro don Faustino Saldaña. Reciban los venturosos padres nuestra enhorabuena.

ENFERMOS

Se encuentra enfermo de gravedad hasta el punto de habérsele administrado el Santo Viático, el funcionario provincial don Víctor Balda.

—Continúa en el mismo estado de gravedad don Eugenio Arraiza.

CARBONES
Hullas, antracitas, coks
LUIS ENVESTIDO SAGARDOY
Ráusmo, 54 Teléfono 1078
Pamplona

NOTAS TRISTES

Ayer tuvo lugar en la Parroquia de San Cernin de esta ciudad, a las diez de la mañana, un acto de verdadera emoción con ocasión de celebrarse un suntuoso y severo funeral en sufragio del alma del joven Jesús María Barón, quien después de sufrir una muy grave y penosa enfermedad, había abandonado este valle de lágrimas, dejando a sus buenos y cristianísimos padres y familias sumidos en el más amargo dolor.

A dicho funeral asistieron, además de sus deudos y amigos, un sin número de condiscípulos y alumnos de la Normal e Instituto, manifestando así palpablemente el cariño que se le profesaba y las simpatías generales de que gozaba por sus muy bellas calidades.

Rogamos a nuestros lectores eleven una oración por su alma y damos nuestro más sentido pésame a sus afligidos padres don Baldomero y doña Juana, a su hermano Miguel Angel, querido amigo nuestro y a todos sus familiares. R. I. P. A.

Caja Navarra contra accidentes del Trabajo Agropecuario

—x—

JUNTA GENERAL

En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 22 del reglamento, el día 27 de los corrientes en los locales de la Escuela de San Francisco, a las 11 de la mañana y en segunda convocatoria a las 12, celebrará esta Mutual, Junta General ordinaria para la aprobación del presupuesto y tarifas que han de regir en el año próximo.

A esta Junta pueden asistir con voz y voto todos los asegurados.—El Director-Secretario, **Tirso Aldaz.**

De Enseñanza

CONSEJO PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA DE NAVARRA

Se han hecho los siguientes nombramientos interinos:

Don Nicolás Labat Calleja, para la escuela de niños de Oteiza de la Solana.

Don Teodoro Pegenaute Elizondo, para la sección graduada de Villafranca.

Don Gregorio Guembe Sarriguren, para la mixta de Lerga.

Don Fidel Antonio Suescun Goñi, para la de niños número 1 de Echarri Aranaz.

Don José Arizmendi Gurbindo, para la de niños de Unzué.

Don José Cubero García, para la mixta de Oscoz (Imoz).

Don Pedro Vidaurre Araiz, para la de niños número 2 de Murchante.

Don Antonio Aranguren Berrio, para la de niños de Viloria (Lana).

Don Sabino Iribarren Itoiz, para la mixta de Ardanaz (Izagaondoa).

Doña María Luisa Anglada Moreno, para la de niñas número 1 de Lodosa.

Doña Anunciación Erdozain Olleta, para la de niñas de Liédena.

Doña Marta Ezponda Otaegui, para la sección graduada de Milagro.

Doña Angeles Moreno Goñi, para la de niñas número 1 de Lesaca.

Doña María de los Angeles Azqueta Ezquieta, para la mixta de Muniain (Guesalaz).

Doña Virgilia Ganuza, para la de niñas número 4 de Corella.

Doña María Jesús Urdíroz Arriarán, para la de niñas de Zúñiga.

Doña Ramona Barasoain Gorría, para la sección graduada de Villafranca.

Doña Rosalía Iraizoz Unzué, para la mixta de Eulz (Allín).

Doña Blasa Purificación Navarro Bujeda, para la de niñas de Burgui.

Doña Presentación Armisén Huici, para la de niñas número 2 de Echarri-Aranaz.

Doña Emiliana Ruiz Garín, para la mixta de Sarriés.

Doña Nicolasa Rafaela López Andión, para la mixta de Ayesa.

Doña Facunda Flamarique Falces, para la mixta de Arráyoz (Baztán).

Doña Angeles Gurpegui Sádaba, para la de niñas de Salinas de Oro.

Doña Eufemia Irurzun Erro, para la mixta de Ayechu (Urraul-Alto).

Doña María Cruz Goñi Almándoz, para la de niñas de Ezcároz.

Doña Milagros Seillano Ruiz, para la de niñas número 3 de Corella.

Doña María Josefa Lorenzo Andreu, para la mixta de Indurain (Izagaondoa).

Doña Isidra Garnica Lacarra, para la mixta de Zabalza (Urraul-Alto).

Doña Joaquina Beunza Roncal, para la mixta de Yaben (Basaburúa-Mayor).

Las tres Maestras nombradas en primer término son cursillistas del 33 que aprobaron los tres ejercicios; las restantes son de dos solamnete.

Se ruega a las señoritas Rosalía Iraizoz Unzué, María Josefa Lorenzo y María Cruz Goñi Almándoz pasen por las Oficinas del Consejo provincial a recoger sus respectivas credenciales, pues se ignoran sus domicilios en Pamplona.

Comidas Precipitadas
resultado:
Estómago Descompuesto

El noventa por ciento de las personas comen demasiado aprisa, dicen la mayoría de los médicos. Sin embargo, ¿quién puede seguir el sabio consejo de "masticar 40 veces cada bocado", según el precepto terapéutico? Es pues muy comprensible que sobrevenga la acidez estomacal, causa primordial de ardores, vómitos, sensaciones de pesadez, jaquecas e hiperclorhidria, cuyos trastornos hay que combatir a toda costa. El estómago se ve forzado a funcionar con actividad extraordinaria lo que con el tiempo resulta perjudicial y repercute con frecuencia en la fisiología del hígado y riñones. No descuide, pues, ninguno de tales síntomas. Suprima instantáneamente el exceso de acidez después de las comidas tomando una pequeña dosis de polvo o dos o tres tabletas de Magnesia Bisurada. La sensación de alivio es inmediata y verdaderamente sorprendente. Es absolutamente seguro que la acidez crónica y latente mantiene en constante irritación los delicados epitelios estomacales y puede ser causa de complicaciones graves. Ponga fin inmediato al menor síntoma de acidez apelando a la Magnesia Bisurada que se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2'65 en tabletas y a pesetas 4'15 en polvo.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
MAYOR 2
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

REGISTRO CIVIL

Nacimientos:

Ninguno.

Defunciones:

María Carmen Betelu Larumbe, de 6 meses, de Pamplona, Jarauta, 7, tercero.

María Ecaray, de 24 años, de Bayona (Francia), Barrio Iturrama, 4.

José Miguel Azcona, de 18 días, de Pamplona, Maternidad.

Matrimonios:

Celestino Berrueta, de Pamplona, con Eugenia Legaz, de Biarritz.

Cipriano Recarte, de Artica, con Inocencia Oroz, de Orrio.

Francisco Sánchez, de Pamplona, con Mónica Garro, de Bigüezal.

¿Por qué los astros parecen más grandres en el horizonte?

No es necesario ocuparse de astronomía para observar que a la puest adel Sol o a la aparición de la Luna parecen ambos astros mayores que cuando están muy altos en el horizonte.

Siendo niño me habíaesa circunstancia llamado poderosamente la atención.

Habí apedido explicaciones y se me había justificado por la ausencia de todo puto de referencia en la bóveda celeste, que permitiera apreciar las distancias. La explicación sólo a medias pudo satisfacerme, porque la ilusión del aumento de tamaño se produce en una llanura y hasta en el mar.

Poco después tuve la satisfacción de encontrar una respuesta en una obra antigua del abate Moigne, titulada "La clave de la ciencia". Según dicho autor, la causa estribaba en la luz atenuada del Sol y de la Luna, vistos en el horizonte. Esos astros nos parecen menos luminosos que el cenit, lo que nos induce inconscientemente a situarlos más lejos, y como su diámetro no ha variado, tendemos a imaginarlos más abultados.

Estaba entonces en la edad en que propendemos a creer todo lo qu eestá impreso. Una experiencia casual me desengañó poco después. Una mañana gris de Diciembre pude contemplarr el Sol ya bastante alto en el horizonte, sin el auxilio de cristal ahumado. Su disco era muy pálido y no me pareció sin embargo mayor que de ordinario. "La clave de la ciencia" me habí ainducido a error.

Mucho más tarde, estudiando las constelaciones, noté que la Osa Mayor, por ejemplo, parece más pequeña cuando está alta en el horizonte, que en las noches en que la vemos rasante con el horizonte. Por lo tanto, el fenómeno es muy general; pero ello me da la explicación de aquella invencible y efectiva ilusión.

Desde entonces, he leído no pocos artículos sobre el asunto, hasta en los boletines de las Sociedades científicas; pero confieso que ninguno de ellos me había dejado satisfecho, cuando una noche de verano, al contemplar la puesta del Sol, una circunstancia imprevista me dió la clave del enigma.

Mi involuntaria experiencia pueden mis lectores repetirla fácilmente.

Mirad fijamente al Sol cuando está muy bajo en el horizonte, y luego cerrad los ojos.

Inmediatamente notaréis una imagen ficticia del Sol, generalmente con coloración verde. Abriendo los párpados y cerrándolos algo para conservar aquella visión, la imagen persistirá.

Levantad entonces la cabeza y echadla luego atrás e inmediatamente la imagen se recortará muy alta en la bóveda celeste. Podréis entonces comprobar, como yo, que la imagen así proyectada se hace tanto más pequeña cuanto más altura toma, y sin embargo, es la misma imagen negativa, realizada en el horizonte.

La conclusión es clara: el tamaño aparente de la imagen depende de la distancia de fondo, sobre el cual la proyectáis. Se puede comprobar efectuando una experiencia análoga con una lámpara eléctrica de filamento.

De ello se desprende también que calculamos la bóveda celeste más cercana a nuestra vista, cuando miramos hacia arriba, que si miramos al horizonte. Todo ocurre, en una palabra, como si considerásemos una bóveda celeste rebajada.

Entonces, ¿por qué esa nueva ilusión? Porque lo es indudablemente, ya que de hecho ni siquiera existe la bóveda celeste y las estrellas se encuentran a distancias muy diferentes.

¿Cuál será la causa definitiva de tal misterio? Es muy fácil de encontrar en este caso.

En atención a la redondez de la Tierra las nubes están siempre más próximas de nosotros en el cenit que en el horizonte. Esa impresión subsiste, aun faltano las nubes; la bóveda aparente del cielo donde brillan las estrellas durante la noche nos parece más baja.

Por lo tanto, cuando el Sol o la Luna suben poco a poco en el cielo, inconscientemente, creems que esos astros se aproximan a nosotros, y como no han variado en tamaño aparente sobre nuestra retina, nuestro juicio infiere que al disminuir la distancia real, es que el disco del Sol o la Luna se reducen.

La explicación vale también para una constelación; pero sin la famosa experiencia de mi noche de verano no habría quizás sospechado nuncia.

ABATE TH. MOREUX.
Director del Observatorio de Bourges.

La abeja no es perjudicial a la agricultura

Ya que nos decidimos a inculcar en los hombres del mañana los beneficios que las abejas reportan a la humanidad, debemos forzarnos en demostrar que la abeja no solamente aporta miel y cera, sino que además es beneficioso a la Agricultura y, por tanto, hay que fomentar la industria "Agrícola".

Muchos agricultores cuando van a visitar sus huertas, viñas, etc., y ven sobre las uvas o sobre la fruta de sus árboles una abeja, se exacerban contra ella por creer que la lesión que sobre los frutos aparece y en la que no aparecía la abeja, fué producida por ésta y no hay mayor engaño; esas lesiones las producen las avispas, ya que se hallan dotadas de potentes mandíbulas para poder perforar los frutos; ahora bien, como la abeja posee un sentido del olfato muy desarrollado, en cuanto percibe el olor de substancias azucaradas se lanza a ellas y de ahí que se hallen abejas en los frutos lesionados; pero jamás la culpa es de ellas; antes bien son verdaderos agentes de propagación de la fecundación de los frutales, cereales, etcétera.

La Naturaleza se ha encargado de dotar a las distintas especies de vegetales de los órganos propios para su multiplicación; pero no todos ellos tienen los órganos machos y hembras juntos para que la fecundación pueda verificarse con facilidad, y como las abejas necesitan polen para el alimento de sus crías y todas las abejas de una colonia numerosa recorren miles de flores al día, el polen que llevan adherido a sus patas se pone en contacto con los órganos femeninos de muchas flores y se verifica de este modo la fecundación, a la vez que contribuyen también al mejoramiento del fruto; he aquí pues, un beneficio que reporta la abeja y que compensa muy bien el perjuicio que pudo producir al libar parte del azúcar de la fruta lesionada, no por ella, sino por su contraria la avispa.

¿Cómo, pues, hemos de llevar al convencimiento de que la abeja más que perjudicial es beneficiosa para la Agricultura? Por medio de conferencias prácticas acompañadas de proyecciones cinematográficas organizadas ya por el Instituto de Previsión con ayuda del Estado o por éste en colaboración con los hombres de que dispone el Instituto que son peritos en la materia, estableciendo premios a aquellos agricultores que más se distinguieron en el desarrollo de esta industria apícola.

A mi juicio, también se debiera exigir a las Diputaciones consignasen en sus presupuestos alguna cantidad para subvencionar a los "Cotos apícolas escolares" de sus respectivas provincias, organizando cursillos y fomentando estas obras circunescolares que tantos beneficios reportan en el orden educativo y social, procurando alentar a sus directores para que les puedan presentar en su camino ¡que no son pocos por desgracia! y con todo esto creo desaparecerían esos recelos que muchos sienten por las abejas y la obra sería perfecionada y aumentada.

Juan José Monleón,
Director del Coto apícola escolar "Fraternidad".

(De "La Colmena").

CHOCOLATES EZQUERRA
VITORIA
Paquete de medio kilo 1'70 pesetas
Pídalo con preferencia a todos

E. Huarte-Mendicoa
Partos y enfermedades de la mujer
Ave. CARLOS III, 13, tercero, dcha.
Teléfono 2971

Tocino fresco
Costillas, lomo, morcillas especiales, etcétera, jamón añejo exquisto
Casa CIGANDA
Mayor, 56 PAMPLONA Tel. 1626

Gran Rifa Benéfica
HOSPITAL-ASILO MUNICIPAL DE SANTURCE
Por UNA peseta, 10.000 Ptas. Por TRES pesetas, 30.000

Premios en sus tres series.—	3 casas a 10.000 ptas. una	30.000
	3 vacas a 1.250 ptas. una	3.750
	3 máquinas "Alfa", a 500	1.500
	3 estatuas Virgen del Pilar, a 300	900
	3 cortes de traje, a 100	300
	16 bicicletas, a 250 ptas.	4.500
	60 mantas palentinas	3.600
	297 plumas estilográficas, a 10 ptas.	2.970
Importe de los 390 PREMIOS		47.520

Aproveche usted la oportunidad de poder tomar el mismo número de las 3 series. Así podrá usted alcanzar las 30.000 pesetas, o sean las tres casas, 3 vacas, etcétera, premios jamás conocidos en rifa de clase alguna.

Chocolates Manterola
son los mejores

ANTES LAS CADENAS
De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12. TELEFONO 2844

OFICIALES

GALLIPIENZO

A las tres de la tarde del día veinte del actual, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa, subasta pública a viva voz para el arriendo de la carnicería por tiempo de un año, con hierbas para 300 cabezas, bajo la postura de 700 pesetas.

Gallipienzo, 15 de Octubre de 1934.—El Alcalde, **Javier Imirizaldu.**

GALLIPIENZO

No habiéndose presentado licitadores en la subasta de hierbas de esta jurisdicción, se celebrará segunda subasta con la rebaja del 20 % el día veinte del actual, a las dos de la tarde, en esta Sala Consistorial.

Gallipienzo, 15 de Octubre de 1934.—El Alcalde, **Javier Imirizaldu.**

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

Se saca a concurso que tendrá lugar en esta Casa Consistorial a las doce horas del día 31 del corriente el suministro de cuarenta pistolas automáticas marca "Star" modelo I. N.; 35 pistolas de la misma marca, modelo A. 9 m. y 5 rifles marca "Tigre" con destino a los Cuerpos de la Guardia Municipal y Policía Rural, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto al público en la Sección Central del Municipio.

Pamplona, 16 de Octubre de 1934.—El Alcalde Presidente, **Tomás Mata.**

AYUNTAMIENTO DE PUEYO
ARRIENDO DE YERBAS

A las doce horas del día 20 del actual se celebrará en la Secretaría Municipal subasta pública a viva voz por el arriendo de las yerbas de una Corraliza para nueve meses bajo el tijo y condiciones que se hallan de manifiesto.

Pueyo, 14 de Octubre de 1934.—El Alcalde, **Ramón Moriones.**

SADA DE SANGUESA
SUBASTA DE HIERBAS

Desiertas por falta de postor las dos subastas anunciadas para el arriendo de las hierbas de esta jurisdicción, se anuncian por tercera y última vez a **oferta libre** para las ONCE horas del día VEINTE del actual, en la Sala Consistorial de esta villa, en cuyo acto se abrirá licitación sobre la proposición más ventajosa, y, si el Ayuntamiento estima aceptable la adjudicación provisional, quedará ésta sometida a la mejora de sexteo.

Sada de Sangüesa, 13 de Octubre de 1934.—El Alcalde, JESUS MARIA SAGUES.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas
ANTIEPILEPTICAS
DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 694, Madrid

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

IRIGOYEN-IRAOLA
contra
TACOLO-AZCOITIA

—x—

Para mañana, jueves:

ABREGO I-PATRICIO
contra
ARCE-GUELBENZU

Teatro Gayarre
TELEFONO 2228

—x—

Miércoles, 17 de Octubre de 1934

Día Gráfico

Sesión contínua de seis a doce de la noche.

LA CIUDAD DE LA PUERTA AEREA
Alfonmbra mágica.

NOTICIARIO FOX MOVIETONE
Acontecimiento de actualidad mundial, entre los que figura el atentado contra el Rey de Yugoeslavia y el ministro francés Barthou.

FANTASIA METROPOLITANA
Variedad musical.

RIO JANEIRO
Crónica de viaje.

LOS PERROS
Variedad educativa.

AUNQUE PAREZCA MENTIRA
Rarezas y curiosidades

EL RATON VOLADOR
Silly Symphonye en colores de Walt Disney.

Coliseo Olimpia
SAGE TELEFONO 2261

—x—

Hoy, miércles

NO HAY FUNCION

—x—

Mañana, jueves:

ESTRENO de la producción Metro Goldwyn Mayer

EL SOLITARIO

—x—

El sábado:

ESTRENO de la gran superproducción

TARZAN DE LAS FIERAS

por BUSTER GRABBE.

Noticias y sucesos

INCENDIO EN LEGARDA

Como consecuencia del incendio producido el día pasado en el pueblo de Puente la Reina, se produjo otro en el monte de Legarda, quemándose unas 70 robadas, sin que se sepa a cuanto ascienden las pérdidas.

DENUNCIADOS EN LA COMISARIA

Fué entregada a la Junta de la Casa de Misericordia, de donde se fugó, la joven de 16 años llamada Josefina Conde, encontrada por dos señoras en el camino del cementerio.

Por intentar interrumpir la circulación con su automóvil en la calle de San Miguel, fué denunciado Mariano Echalecu.

Ha sido puesto a disposición del Juez Instrucción por cometer abusos deshonestos con unos niños Pedro Arza Lizarraga.

Por intento de hurto fueron puestos a disposición del Tribunal de Menores, dos niños.

Por escandalizar en la vía pública en la noche de anteayer voceando títulos llamativos en la venta de "Tierra y Libertad" y otros semanarios comunistas, ha sido puesto a disposición del Juzgado militar Pedro Elizondo Daniel.

A las 21 horas del día de ayer, en el Paseo de Sarasate chocaron los automóviles N. A. 4.186 y 3.569, causándose desperfectos de escasa consideración, saliendo sus conductores ilesos del choque.

Casa de Socorro

En este benéfico establecimiento fué asistido ayer Juan Pagola, de 10 años, de avulsión de la uña del dedo pulgar de la mano derecha, por golpe con una puerta.

Notas judiciales

AUDIENCIA TERRITORIAL

Señalamientos para hoy día 17. Tribunal de lo Contencioso Administrativo de Navarra.

Recurso contencioso administrativo presentando promovido por el Ayuntamiento del Valle de Imoz contra decreto de la Diputación de Navarra por el que se ordena a dicho Ayuntamiento pagara la estancia de un demente en el Manicomio Navarro.

Informarán don Luis Arellano, Martínez y el Fiscal de lo Contencioso.

AUDIENCIA PROVINCIAL

Juzgado de Pamplona.—Causa por escándalo público contra Serapio Usieto. Informará don Pedro Izquierdo. Procurador, señor Izquierdo.

Juzgado de Pamplona.—Causa por estafa contra Mariano Gil. Informará, señor Gaztelu. Procurador, señor Iñarra.

Sentencias:

Juzgado de Tudela:

Condenando a José María Latorre Alfaro como autor de un delito de resistencia a un Agente de la Autoridad,a la pena de 2 meses y un día de arresto mayor, y a la multa de 250 pesetas.

—x—

Condenando a Santiago Marquina Lana como autor de un delito de falta a un Agente de la autoridad, a la multa de 100 pesetas.

—x—

Condenando a Santiago, Felipe y Nicolás Vallejo por tenencia ilícita de armas de fuego, a la pena de 4 meses y un día de arresto mayor.

—x—

Juzgado de Estella.—Condenando a Julio Sainz Martínez, Francisco Albisúa, José María Elvira y Anastasio Gonzalo, como autores de un delito de hurto, a la pena de 2 meses y 1 día de arresto mayor, y a Eduardo Elvira como encubridor sin circunstancias del mismo delito, a la pena con el arresto sustitutivo de 20 días caso de insolvencia para hacerla efectiva.

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

M.C.D. 2022

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de..24 ptas. año
Resto de la Península..30 „ „
Extranjero.....50 „ „

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Noticias de Madrid

El señor Besteiro sufre una crisis moral, ahora acentuada que le obligará a someterse a tratamiento

Lo que un diputado socialista oyó en un almuerzo celebrado en Barcelona.-La viuda de García Hernández solicita del Presidente de la República el indulto de los condenados a muerte.-Nueva gestora en la Diputación madrileña.-El cargamento del "Turquesa".-Reunión del Pleno del Tribunal de Garantías. Dinero y tabaco para las fuerzas que han participado en la represión.

Madrid, 16 (23'30)

EL CARGAMENTO DEL "TURQUESA"

Según nota enviada a la Dirección General de Seguridad, el cargamento actual del "Turquesa" es el siguiente:

Doce cajas con veinticuatro ametralladoras.

Veinte cajas con quinientos fusiles.

Seis cajas con cuarenta y ocho cañones ametralladoras.

Seis cajas con ocho mil ciento sesenta cargadores de ametralladoras.

Diez y siete cajas con cartuchos de mauser.

Setenta y dos cajas con trescientas granadas fumígenas.

Quince cajas con setecientas granadas lacrimógenas.

LA CENSURA DE PRENSA

En virtud de gestiones realizadas por el gobernador civil, desde hoy la censura que se ejercía en el Gobierno militar pasará al Gobierno civil.

POLITICO QUE SE JUBILA

El gobernador civil, señor Morata, al recibir recibir a los periodistas, les manifestó que don Andrés Ovejero había dirigido al señor presidente de la Diputación una comunicación, en la que dice:

El gestor que succribe cree cumplir un deber de conciencia retirándose definitivamente de la vida política con expresa renuncia para lo sucesivo a todo cargo de representación política, restringiendo su actuación futura al cumplimiento de los deberes individuales de la ciudadanía republicana. En su virtud ruega a esa digna presidencia ponga en manos del excelentísimo señor gobernador civil el cargo con cuya designació fué honrado en esta Corporación, quedando, para no rehuir ninguna obligación, a las órdenes de V. E. mientras resuelva la superioridad.

UN CONSEJO DE GUERRA

En la Cárcel Modelo se ha celebrado esta mañana consejo de guerra para ver y fallar la causa segida contra Antonio Iglesias por haber repartido hojas excitando a la sedición militar.

El procesado ha sido condenado a doce años de prisión mayor.

UN AVISO MINISTERIAL

El ministro de Agricultura ha hecho pública la siguiente nota:

Interesa al señor ministro de Agricultura hacer público que no puede recibir ni atender anónimos de ninguna especie.

Cualquier ciudadao que desee hacer una denuncia concreta, puede hacerla, en la seguridad de que se guardará la debida reserva, porque es preciso tener el verdadero concepto de la ciudadanía al denunciar para corregir cualquier vicio o anomalía en la Administración.

POR EL INDULTO.--LA VIUDA DE GARCIA HERNANDEZ EN PALACIO

En la Presidencia del Consejo de Ministros, en los ministerios y en las redacciones de los periódicos sigue recibiéndose cartas y despachos en número considerable demandando el indulto de los condenados a la última pena por los recientes sucesos.

Oportunidad

Por motivo de salud, se traspasa en importante población de Guipúzcoa, hermoso comercio, muy acreditado y que produce muy buenas utilidades. También se aceptaría ofertas de persona con deseos de trabajar y de buenas referencias que aportara algún capital, para interesarle, desempeñando cargo de administrador con sueldo y beneficios.

Para toda clase de detalles, dirigirse personalmente o por escrito al señor Romero, Hotel del Comercio, PAMPLONA, los días 18 y 19, de diez a doce y de tres a siete.

La secretaría general de la Presidencia de la República h afacilitado una nota diciendo que su excelencia recibió hoy la visita de la señora viuda del capitán García Hernández con idéntico fin que ayer lo hizo la señora madre del capitán Galán, y por el mismo fundamento ha sido merecedora de la excepción de la orden de no conceder audiencia para solicitar indulto. Estas audiencias para tal efecto serán las dos únicas, pues el propio capitán Sediles, no obstante haber alegado su condición de indultado, se ha tenido que limitar a hablar con el secretario general de la Presidencia de la República.

DECLARACIONES DEL SEÑOR BESTEIRO

El señor Besteiro conferenció esta tarde con el señor Alba en el despacho oficial de éste en la Cámara.

—Estoy muy preocupado—dijo el ex presidente de las Constituyentes a los reporteros al dejar el despacho de Alba—. Una de las cosas que más me preocupa es la situación de los diputados detenidos, y éste ha sido el motivo de mi visita al presidente, queriendo decirle personalmente lo que ya le había comunicado por teléfono, pidiendo se respeten los preceptos legales.

—¿Se va a convocar la Diputación Permanente?

—Por ahora no, pues no se ha recibido ningún suplicatorio.

—¿Se ha hecho alguna gestión relacionada con las detenciones de los diputados?

—La Constitución ordena se dé cuenta inmediatamente después de ordenada la detención de un diputado a las Cortes, pudiendo efectuarse la detención solamente en casos de flagrante delito, lo que en muchas de las detenciones realizadas no está claro.

—¿Asistirá usted a las Cortes cuando se reanuden las sesiones?

—Yo estoy atravesando desde hace tiempo una crisis moral que ahora se ha acentuado y que, como las enfermedades, requiere un tratamiento, en este caso de mditación y reposo, al que me someteré. En todo caso antes de tomar una resolución sobre la vuelta al Parlamento tendría que cambiar impresiones con mis compañeros.

Negó que cerca de él se hubiesen hecho por algunosdiputados socialistas la gestión que han dicho cierta parte de la Prensa.

EL PLENO DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS

A las once de la mañana quedó reunido en sesión plenaria el Tribunal de Garantías Constitucionales.

El presidente interino dió cuenta de haberse recibido un telegrama del vocal asturiano señor Meras diciendo que le es imposible asistir a las reuniones del Tribunal a causa de los servicios de comunicaciones, que están interrumpidos.

De los demás vocales asturianos no se tienen noticias.

El presidente dió cuenta de las querellas presentadas por el Gobierno contra los consejeros de la Generalidad, acusados del delito de rebelión militar.

Se acordó dar cuenta a los acusados de las querellas presentadas por el Gobierno, a fin de que en el término de cinco días designen los abogados que hayan de defenderles, a no ser que se defiendan personalmente.

Respecto al señor Dencás, quien como se sabe, no ha comparecido, se acordó publicar el correspondiente edicto en la "Gaceta".

También se acordó celebrar el día 30 la vista de la causa suspendida ayer cerca de la inmunidad de los diputados del Parlamento catalán.

En ese día el Tribunal no tendrá ya la facultad de suspender la vista.

Se acordó rechazar la pretensión del fiscal de la República de ser parte en esta vista, considerando que no ha lugar a ello, puesto que se trata de una consulta.

Por la tarde volvió a reunirse el Pleno y resolvió asuntos de personal.

LA REAPERTURA DEL PARLAMENTO

Como circulase con insistencia el rumor de que las Cortes se volverían a reunir el martes de la semana próxima, día veintitrés, los periodistas interrogaron sobre el asunto a don Santiago Alba, el cual les dijo no creía tan próxima la reunión del Parlamento, pues nada le ha advertido en ese sentido el Gobierno, y recordó que ni por precepto constitucional ni por los términos de la proposición incidental que el Congreso aprobó en su última sesión es obligatoria la próxima reunión de las Cortes.

Cuando reciba el primero de los suplicatorios que mantiene anunciados convocará a la Diputación Permanente de las Cortes.

DINERO Y TABACO PARA LAS FUERZAS QUE HAN REALIZADO LA REPRESION

El Presidente del Consejo pasó toda la tarde en su despacho oficial, recibiendo varias visitas.

Una de ellas fué la del ministro de Comunicaciones, quien al dejar la Presidencia manifestó a los reporteros que lo relacionado con la transmisión de noticias al extranjero quedaría resuelto en una reunión que convocaría el gobernador civil, señor Morata.

Poco rato después que el señor Jalón abandonó la Presidencia el jefe del Gobierno, el cuar portaba una cartera bajo el brazo, y dijo se trataba de unos cuantos decretos que llevaba a la firma del Presidente de la República, a cuya residencia se disponía a trasladarse.

De noticias dijo tenía pocas. Me ha visitado —agregó— una representación de la Compañía de Tranvías, que ha puesto a disposición del Gobierno y para la suscripción con destino a las fuerzas que han actuado en la represión cincuenta mil pesetas. Igualmente me ha visitado una representación de la Tabacalera, la cual ha ofrecido para la misma suscripción sesenta mil pesetas. Además, ha ofrecido de cigarros Farias 500.000 mil, de nacionales 280.000 y de marca Chica 1.760.000, total, 2.540.00 de cigarros, y de cigarrillos 200.000 de especiales al cuadrado y 2.400.000 de superiores al cuadrado, con un total de 2.600.000 de cigarrillos. Ya hay para fumar.

Se le preguntó si estaba ya nombrada la comisión que ha de encargarse del reparto de cuanto se recaude para las fuerzas del ejército, guardia civil, asalto, seguridad, carabineros, etc., participantes en la represión del movimiento insurreccional, y respondió que no se había ocupado de ello por falta de tiempo dadas las muchas ocupaciones que pesan sobre él. Dijo que la suscripción alcanza hoy e ndía cerca de los dos millones de pesetsa, sin contarse entre los donativos ofrecidos por muchos funcionarios públicos consistentes en cesiones de días de haberes.

El señor Lerroux facilitó la lista de los donativos recibidos hasta el momento en que hablaba, que es:

Banco de España	1.000.000
Banco Hipotecario	200.000
Banco Central	100.000
Vicente Sumod	500
José Sandís	25
E. J. P., por medio del señor Samper	5.000
Fernando Díaz Flores	1.000
Reporteros de la Presidencia ...	164
Antonio Valverde, chófer que ha dirigido a Lerroux carta rebosante de corazón	10
Cámara de la Propiedad	100.000
Agentes de Bolsa por medio de su Sindicato	50.000
Compañías de los Ferrocarriles del Norte	100.000
Compañía de Ferrocarriles M.Z.A	100.000
Colegio de Procuradores de Madrid	5.000
García Mier	5.000
Cámara Oficial de Comercio ...	25.000
Compañía del Metro	50.000
Urbanizadora Metropolitana ...	10.000
Caja de Ahorros	50.000
Señor García Molinas	5.000
Hotel Regina	5.000
Hijos de Lantero	10.000
M. Monteno (súbdito francés) ..	100
Compañía de Tranvías	50.000
Arrendataria de Tabacos	60.000

El señor Lerroux dijo no volvería ya por la Presidencia y que añana a las diez y media de la mañana se reuniría nuevamente el Consejo en la Presidencia.

Las cosas, señores, tienen su marcha, y ya saben ustedes a qué cosas me refiero.

SERVICIOS DE LA CRUZ ROJA

Acerca de los servicios de la Cruz Roja el presidente del Comité Central, general don Ricardo Burguete, ha hecho manifestaciones a un periodista.

En estos días últimos en Madrid y provincias los servicios de a institución han funcionado co toda normalidad, rivalizando en abnegación las damas, médicos, camilleros y enfermeras.

El domingo fué enviado a León un hospital de sangre con cien camas, y hoy ha marchado a Asturias una expedición de veinte camiones llevado un hospital de sangre capaz para ciento cincuenta camas.

Se atiende por dichos hospitales a cuantos lo necesiten de las poblaciones civil y militar, y además organizan comedores para asistencia de cuantos desvalidos precisen alimento, dando también ropas de abrigo.

La actuación de la Cruz Roja se hace en estrecha inteligencia con todos los organismos oficiales.

EX DIPUTADO SIN EMPLEO

El oficial segundo del Ministerio de Trabajo y ex diputado radical socialista de las Constituyentes señor López Goicoechea, ha sido suspendido de empleo y sueldo por haber denunciado, siendo inexacto, que el Gobierno coaccionaba a los funcionarios para la firma de mensajes de adhesión a la política ministerial.

COMENTARIOS EN EL CONGRESO

Por la tarde grupos de diputados y periodistas comentaron en los pasillos del Congreso la actualidad política.

En un grupo en que estaban el cedista Casanueva y el socialista Ruiz del Toro manifestó el primero que los actuales momentos son graves, y que si hoy eran quince los sumarios acumulados de pena de muerte en Gijón dentro de unos días serían cincuenta. El Gobierno se encuentra ahora ante un problema de gran magnitud, y la situación de los ministros en estos momentos no es envidiable ni mucho menos. En caso parecido se encuentra el Presidente de la República, que tendrá que tendrá que contrariarse mucho para decidir sobre asunto de tanta gravedad.

Ruiz del Toro recordó que días antes de los sucesos revolucionarios almorzó en Barcelona con varios diputados de la Ezquerra, incluso Companys, y los señores Azaña y Prieto. En el almuerzo se habló del movimiento que se proyectaba, y Azaña expuso a los de la Ezquerra que todo lo que oía era una locura, y que si tales cosas se hacían él se retiraría de la política. También Companys era adverso a lo que se preparaba, hasta el punto de haber presentado la dimisión para el caso de prosperar lo que tramaban Dencás y Badia, debiendo reunirse el comité de la Ezquerra para resolver respecto a la decisión del señor Companys.

Recordó también Ruiz del Toro que en la sobremesa de dicho almuerzo Azaña dijo, dirigiéndose a Prieto: Desengáñese, ustedes sin nosotros y nosotros sin ustedes no somos nada ni marcharemos a ninguna parte.

NUEVA GESTORA EN LA DIPUTACION

Por las destituciones de concejales en muchos Ayuntamientos ocurre que los destituídos que eran gestores provinciales han determinado con sus vacantes situaciones insostenibles en muchas Diputaciones. La de Madrid ha sido una de ellas, y hoy han tomado posesión de sus cargos los nuevos gestores todos radicales y de la Ceda, en sesión presidida por el gobernador civil, habiéndose elegido presidente al radical Noguera y vicepresidente al también radical García Trabazo.

MANIFESTACIONES DE BARCIA

El jefe de la minoría parlamentaria de Izquierda Republicana ha manifestado que su opinión y actitud responden a las del partido, cuyas órdenes acatará con absoluta disciplina, estando seguro de que cuando pasen estos días de dolor y puedan hablar con libertad lo harán de forma que todos los republicanos reconocerán cómo Izquierda Republicana ha cumplido con su deber y cánta es la ciega pasión con que cierta Prensa ataca hoy en forma nunca vista a los hombres más destacados del partido.

ESTUDIANTE HERIDO

Anoche unos guardias de asalto dieron el alto en la Dehesa de la Villa al estudiante de 17 años Abelardo Alvarez Pérez, y como no atendiera a la primera un guardia disparó sobre él y le produjo una herida de pronóstico reservado.

UNA PREOCUPACION DE LERROUX

El motivo de la convocatoria del Consejo de Ministros extraordinario celebrado esta mañana ha sido la noticia llegada oficiosamente hasta el señor Lerroux de que los tribunales militares que actúan en Gijón habían condenado a la última pena a doce de los rebeldes juzgados que fueron sorprendidos con las armas en las manos contra la ferza pública.

La noticia impresionó fuertemente al jefe del Gobierno, pues debió estimar no era sino el prólogo de una serie de sentencias iguales, y la honda preocupación que le causó le llevó a convocar el Consejo para deliberar sobre el coso con sus compañeros de Gobierno. Parece lógico pensar que si los sumarios incoados en Gijón van a terminar con sentecias de pena capital teniendo en cuenta que lo ocurrido en Oviedo sobrepujó mucho a lo acontecido en Gijón, los nuevos sumarios habrán de tener idéntico desenlace, por no poder haberlo mayor, pero que el número habrá de ser mucho más crecido.

Según parece algunos ministros se sorprendieron de que en los doce juicios, aunque motivados por igual delito, haya recaído igual pena, pareciéndoles que puede haber diferencias en los hechos que hagan preciso proceder con cautela y estudiar con gran detenimiento los hechos. No hubo en el Consejo acuerdos concretos, como no sea el de hacer un estudio del asunto.

En el Consejo de mañan se tratará solamente de sentencias de pena de muerte dictadas por consejos de guerra celebrados en Barcelona.

HEMOS RECIBIDO LAS ULTIMAS NOVEDADES EN PIELES Y ABRIGOS DE SEÑORA.—TRAJES Y ABRIGOS PARA CABALLERO Y NIÑO.—EL MEJOR IMPERMEABLE TELA INGLESA SIN CAUCHO.

PRECIOS MUY REDUCIDOS

Casa San Julián

BLANCA DE NAVARRA, 17 — PAMPLONA

I. Labayen

Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
García Castañón 3, 1º, derecha

La vida en las regiones

Se indica a Estadella para presidir la gestora interina de la Generalidad

Madrid, 16, 23,30

TOROS EN ZARAGOZA

aragoza. — Cuarta de feria. Reses de Pérez Tabernero para Lalanda, Armillita, Manolo Bienvenida y Ortega.

Primero.—Marcial muletea sin lucimiento y desconfiado. Un pinchazo. Pitos. Una estocada baja y más pitos.

Segundo.—Armillita se hace ovacionar con la capa. Faena adornada. Estocada desprendida y habilidosa. Palmas.

Tercero.—Bienvenida es ovacionado poniendo banderillas. Faena inteligente. Un pinchazo hondo que basta.

Cuarto.—Ortega lancea de capa superiormente, oyendo palmas. Faena superior, metido entre cuertos. Estocada defectuosa, un pinchazo bueno, media mala y descabella. Palmas.

Cognac Barbier

varios muleutazos de castigo yu

Quinto.—Fogueado por manso. Marcial da varios muletazos de castigo y arrea media alta que mata fulminantemnete. Aplausos.

Sexto.—Armillita hace una faena defensiva y mata de una entera.

Séptimo.—Bienvenida tira al aliño y acaba de media desprendida. Aplausos a la brevedad.

Octavo.—Ortega instrumenta una gran faena que corona con una formidable estocada y un buen pinchazo. Ovación, dos orejas y vuelta.

LAGENERALIDAD DE CATALUNA

Barcelona.—Se indica al ex ministro de Trabajo señor Estadella para presidir la comisión gestora interina de la Generalidad.

ARMAS AL MAR

Barcelona.—Por orden de la autoridad militar han sido arrojadas al mar en la tarde de hoy numerosas amas largas y cortas y gran cantidad de municiones, haciendo un peso total de ocho toneladas, la mayoría procedentes de las requisas en los somatenes de Cataluña.

Desde la Maestranza a la Puerta de la Paz fué traspor tado el conjunto de armas y municiones en camiones militares, siendo luego colocado todo en una barcaza de la Junta de Obras del Puerto, a la que el buqu "Llobregat" remolcó hasta tres millas aguas afuera del puerto, arrojando al mar la mercanca unos obreros e inspeccionado la labor un capitán de laMaestranza y un oficial de Marina.

BAJAS DEL EJERCITO EN CATALUÑA

Barcelona.—Según nota facilitada a la Prensa por la Comandancia Militar las bajas sufridas por las fuerzas militares durante los sucesos fueron:

Muertos.—De tropa tres sargentos, un cabo y dos soldados, y de la guardia civil dos cabos y un soldado. Por accidente murieron os soldados.

Heridos.—Un sargento, un músico de segunda, diez cabos y treinta soldados, y de la guardia civil un sargento, tres cabos y dos soldados, y varios soldados por accidente.

En total doce muertos y sesenta heridos.

LA MUERTE DE UN SOCIALISTA GRANADINO EN UNA COMISARIA

Granada.—Ayer mañana, a consecuencia de haber resultado cargos abrumadore en la causa que por agresión a la fuerza pública instruye el capitán juez de plaza, fué sacado de la cárcel, donde se encontraba a disposición del gobernador civil, desde antes de la declaración del estado de guerra, el ex diputado a Cortes por Granada y presidente de la U. G. T. Juan Carreño Vargas, el cual fué llevado a la Comisaría, a fin de levantar el oportuno atestado y hacer diligencias de esclarecimiento con otros detenidos, para ponerlo, una vez terminado el atestado, a disposición del juez actuante.

Carreño, que ante las acusaciones terminantes que pesaban sobre él se había mostrado nervioso e intranquilo durante toda la tarde, se sintió indispuesto, hasta el punto de que el juez, que se personó en la Comisaría a fin de tomarle declaración, hubo de suspender su actuación, acordando regresar, acompañado del capitán médico don Luis Jiménez, que actúe durante el estado de guerra de forense militar, para que certificase si estaba en condiciones de declarar. Momentos antes de la llegada del Juzgado a la Comisarí le ex diputado Carreño, que se había agravado en su indisposición, había fallecido.

Por ser esta muerte un hecho casual, ajeno a la jurisdicción de Guerra, se dió aviso al Juzgado civil de guardia, que lo era el del distrito del Salvador, constituído por el juez, don Miguel Llamas, que inmediatamente se constituyó en la Comisaría, acompañado de los forenses señores Sánchez Gerona y Olliriz, instruyendo las diligencias de rigor y ordenando el traslado del cadáver al depósito anatómico de la Facultad de Medicina.

Los médicos que reconocieron al cadáver y los militares señores Iribarri y Jiménez certificaron que la muerte había sido repentina, probablemente por afección cardíaca.

FERROLLANOS MUERTOS EN ASTURIAS

El Ferrol. — Sigue la guardia civil practicando registros y recogiendo armas, municiones, bombas y botellas de líquidos inflamables.

Varios detenidos han dicho que las bombas halladas en Monforte de Lemus habían sido fabricadas en El Ferrol.

A bordo del "España" ha llegado el cadáver de don Joaquín Freyre, que murió en Gijón durante el movimiento.

Noticias oficiales confirman la muerte en Asturias de don Enrique Cerrada Nogueira, de El Ferrol, que salió el día seis para Gijón con el batallón que guarnecía esta plaza. El cadáver será traído a Ferrol.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larracho. Naval de Tolosa. 9. tercero.

CONSEJO DE MINISTROS

Inesperado y para tratar de las muchas penas capitales que se van dictando por Tribunales militares en Gijón.

Madrid, 16, 23,30

Inesperadamente, se reunieron los ministros en Consejo, a las doce de la mañana.

Hacia las once y media comenzaron a llegar a la Presidencia y a los doce quedaban reunidos bajo la presidencia del señor Lerroux.

La reunión duró hasta las dos de la tarde.

A la salida coincidieron los ministros en que la referencia de lo tratado la facilitaría el señor Lerroux.

A las dos y cuarto de la tarde salió de la sala de Consejos el presidente, que dirigiéndose a los periodistas les dijo:

Estarán ustedes extrañados y sorprendidos de la celebración de este Consejo, ya que dije ayer que hasta mañana no volveríamos a reunirnos. Pero es que nosotros no somos dueños de los acontecimientos y son ellos los que mandan y no nosotros. Es que he recibido niticias según las cuales los Tribunales militares que están actuando en Gijón han dictado sentencias de muerte en número bastante como para preocuparme y para que haya sentido la necesidad de hacer partícipes de mis inquietudes a los demás ministros. Por esto y para estar preparados para cuando verdaderamente se reciban las comunicaciones de esas sentencias, es para lo que he convocado al Consejo. Aun no hemos recibido las noticias oficialmente, pues únicamente se ha recibido el sumario correspondiente al teniente coronel Ricart.

Dichas estas primeras palabras para justificar el inopinado Consejo, el señor Lerroux pasó a hablar de otras cosas.

—Me ha visitado —dijo— una comisión de la Cámara de la Propiedad para hacerme presente su gratitud por las medidas que tomó el Gobierno para sofocar la rebelión. A la vez, han ofrecido contribuir con 10.000 pesetas a la suscripción abierta para la fuerza pública. Los empleados de la Cámara de la Propiedad contribuirán con un día de haber a la misma suscripción.

—Los síndicos de la Bolsa —añadió— me han entregado un cheque por valor de pesetas 50.000 con el mismo fin, y el presidente y secretario de la Cámara de Comercio han puesto a mis disposición 25.000 pesetas con destino a la misma suscripción.

El señor García Mier ha enviado desde Jerez mil pesetas y el Colegio de Procuradores ha entregado 5.000 pesetas con la misma finalidad.

El Consejo de ministros se reunirá mañana nuevamente, a las diez y media.

Los periodistas interrogaron al ministro de la Guerra a su salida de la sala de Consejos.

Como le dijesen que parecía muy satisfecho, el señor Hidalgo contestó:

—En efecto, tengo mis motivos. En las últimas veinticuatro horas todas las noticias que recibo de los jefes del Ejército que están realizando operaciones de pacificación son excelentes y satisfactorias.

—oOo—

La nota oficial que se facilitó de lo tratado en el Consejo dice:

Hacienda.—Se aprobó un decreto concediendo un crédito extraordinario de cinco millones de pesetas para atender a los gastos de la campaña militar de Asturias.

Se aprobó el expediente de concesión de franquicia postal y telegráfica a los Cuerpos que están realizando operaciones militares en Oviedo y León.

—oOo—

Parece ser que las penas de muerte aplicadas por los Consejos de Guerra y a las que se refería el señor Lerroux a la salida del Consejo, son 12.

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
PAMPLONA
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
SIN OPERACION NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio Dr. Jaime Ladesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreas y Sífilis
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I, n.º 16 entlo. ZARAGOZA

M.C.D. 2022

Figuras de la vida

—×—

Músicos callejeros

I

En las grandes ciudades, donde afluye lo bueno y lo malo de las pequeñas ciudades, de los pueblos y de las aldeas, es una estampa casi constante para el transeunte lo de los músicos callejeros. Figuras que parecen abandonadas en la calle por la mano del destino, para que las almas de nobles sentimientos se apiaden de su desgracia y traten de olvidarlo, con unas monedas de cobre.

El público, si es que lo tiene, es muy heterogéneo greducido: Señores que pasan leyendo el periódico y distraídamente depositan una moneda en el platillo de músico. Aldeanos, mozos en las capitales, que se detienen con cierta admiración y lástima a escuchar las, casi siempre estridentes notas del postulante. También suele escuchar al músico callejero, de vez en cuando y cuando toca algún trozo de música moderna, el pollito bien que danza el tango y el fox-trott y bebe cock-taills. Pero este no se detiene ante el pobre músico lleno de mugre, sino que escucha, al pasar olímpicamente luciendo un brillante peinado y un terno elegante. Además, el público es diferente según el lugar donde esté el músico y según el arte del mismo.

II

Una anciana impedida, recostada contra una valla, toca bricsamente el viejo pasodoble "Currito de la Cruz". A su espalda, una muchedumbre bullanguera, se entrega a la diversión y al holgorio. Pasan las horas lentas para la que espera de la caridad el pan para su marchita boca, figaces para los que derrochan lo que les sobra en diversión y placeres: ¡Todo un símbolo de la vida humana!

Arropándose con sus elegantes prendas para no enfriarse, salen en una noche negra, del teatro, damas y caballeros. A la puerta como un pegote en aquel lugar de brillo y magnificencia, un niño pálido, lloroso, deforme, rasga con su dolor las cuerdas del violín.

También se ve algo en la calle de las grandes ciudades una clase interesante de músicos. El aficionado. Yo he visto a dos muchachos de posición desahogada, en un barrio apartado, rasguear la guitarra y entonar una canción de moda. Estos no reciben nunca limosnas, Hay, aunque escasean, los músicos de patio y corral, que tocan ante una nube de prendas tendidas a secar, los gritos de los chiquillos de las casas y los comentarios chillones de las comadres.

¿Y los bohemios? Estos no se pueden llamar propiamente callejeros porque su "escenario" es la ruta y la buhardilla. Aquella para caminar en busca de países que les den la ansiada g'oria; está para molestar muchas veces a las vecinos pacíficos de la casa. Pero el tipo bohemio es muy interesante y ha sido muy estudiado y descrito. La literatura se ocupa de él con cariño siempre, como un hijo suyo que es.

Ahora que hay una clase de gentes llamadas bohemios que son propiamente semibohemios. Los he llegado a ver en los pueblos del Norte, tocando en una taberna maloliente, con sus violines, sus barbas y bigotes y sus indispensables melenas a lo Beetowen. A éstos que suelen aparecer pocas veces, los acoge el pueblo bastante bien.

Músicos clásicamente callejeros, no los hay más que en las grandes capitales, como una forma de las muchas de las miserias que reina en ellas.. Tocan el día entero ante la indiferencia de la gente que pasa; para recoger un mísero salario.

Algunos han dado origen a anécdotas interesantes. Como la que se cuenta del gran Gayarre en una calle solitaria de Madrid, tantas veces narrada. Y otros que se la atribuyen a otro inmortal navarro, a Sarasate.

La figura del músico callejero ha inspirado al pintor y al literato: de la pluma de este han salido novelas, cuentos, poesía, teatro; ;y es que para el artista que ama y comprende la grandeza del arte, la imagen del músico callejero se presenta como un espectro doloroso y desnudo de la incomprensión del arte. Y por eso, porque hemos visto pintada su imagen como la belleza cubierta de harapos, es por lo que se nos hace simpática, y lo es, la figura triste del músico de la calle.

AVATAR

Octubre de 1934.

:-: Información del Extranjero :-:

Los funerales por el señor Poincaré se celebrarán el día 20

De la huelga del hambre en las minas de Pecs. Los 910 mineros continúan en desesperada situación.-Gandhi anuncia su propósito de retirarse del Parlamento indio.-Otras noticias.

La crisis mundial

El ligero resurgimiento de la economía mundial iniciado a principios del año en curso, ha hecho un alto en los meses de Junio y Julio, acentuándose un movimiento de retroceso, de agudización en el mundo del trabajo

Cierto que la situación económica mundial no se ha agrado de un modo alarmante—hay naciones como Inglaterra en que su economía sigue su curso ascendente—. Pero en la gran mayoría de países sucede lo contrario; la situación empeora. El paro forzoso que puede decirse es el barómetro que marca las altas y bajas fluctuaciones de la vida económica, acusa un ligero aumento del número de los sin trabajo en los meses de Junio y Julio, que por lo regular, son los meses en que más abunda el trabajo, en que es más fácil para el obrero, especialmente el agrícola, encontrar colocación.

Además de Inglaterra, Alemania se encuentra fuera de esa excepción. El número de obreros en paro forzoso desde Julio de 1933, alcanzaba la cifra de 4.463 mil, ha descendido de mes en mes hasta llegar en Julio del año actual a 2 426 mil obreros parados.

Pero hay que tener en consideración que ese descenso o reducción del paro forzoso, no significa una gran mejora, un gran despertar de la vida económica alemana. La crisis subsiste. Ese descenso del paro forzoso se debe especialmente a las diversas medidas algunas de ellas draconianas, adoptadas por aquel Gobierno a fin de dar ocupación más o menos retribuída a los sin trabajo. Algo se ha logrado con esas medidas cuya repercusión beneficiosa se ha dejado sentir, como es natural, en diversas industrias.

Así el total de los salarios percibidos por la colectividad obrera, empleados y funcionarios, que en el primer trimestre de 1934 fué de 6'9 mil millones de marcos, se ha elevado a cerca de 7,5 mil millones en el segundo trimestre. No obstante ese aumento, los salarios fijados por los reglamentos colectivos—sépanlo nuestros socialistas revolucionarios—han disminuído algo. El aumento total de los salarios percibidos es debido en primer término al mayor número de obreros empleados en la industria particular y en las combinaciones del Estado que le han costado bastantes centenares de millones, y también—y esto debieran tenerlo en cuenta nuestros insipientes gobernantes—a la mayor duración de la jornada que se ha realizado en numerosos ramos de la industria.

Entre los Estados en que el paro forzoso ha tenido reducción, figura España. En comparación con las cifras del mes de Julio de 1933, en unos 260 mil. Pero como dicho mes es el primero en que la O I T publica cifras de España, hay que suponer que dichas cantidades serán deficientes. Si las cifras de Julio de este año las comparamos con las del mes de Enero, aquellas son inferiores en 143.000 a las del primer mes del corriente año.

Pero téngase en cuenta que el total de los sin trabajo en el mes de Enero era de 625 mil, y que de esa cantidad, mucho más de la mitad de parados, corresponde a la agricultura. Y como en el mes de Junio es de suponer que con la recolección de las cosechas el número de los sin trabajo es insignificante, resulta que, alcanzando la cifra de los obreros parados en el mes de Junio 483 mil obreros en paro, éstos han de pertenecer en su casi totalidad a las industrias y ramo de construcción, en los cuales la crisis resulta mucho más intensa que en Enero. El número de obreros parados puede calcularse en más de cien mil que los existentes en el mes de Enero.

Y no es de extrañar. La inquietud social en que vivimos no es ambiente apropiado para emprender negocios, realizar obras y gastos que no sean indispensables. La continua amenaza de revolución, con su prólogo de crímenes y atentados contra la propiedad y las personas, no es aliciente para dar vida a los negocios, a las transacciones, al trabajo en todas sus múltiples y complejas manifestaciones y aspectos.

En los Estados Unidos, el número de los sin trabajo es algo mayor en el mes de Junio que en el de Marzo. Los anunciados beneficios de los planes de economía dirigida del Presidente Roosevelt, no se dejan sentir en el movimiento económico de aquel país. Hay motivos para suponer que la crisis, en lugar de reducirse aumenta en grandes proporciones. Tampoco allí se mantiene incólume el principio de autoridad. Aquella clase obrera, está desmoralizada, y con posibles huelgas, como la del arte textil y otras habidas las cuales han dado motivo a que el cable tratase mucho de ellas.

Ese estado de desmoralización debe su origen al paro forzoso. En los Estados Unidos, había en Julio próximo pasado 10.312 mil obreros sin trabajo y esa cifra deja sentir sus efectos, como no puede menos en la producción. Si a la reducción de la producción que supone el número de obreros en paro se añade la que representa la falta de actividad y amor al trabajo de parte del obrero—cuyo amor y actividad era una de las principales virtudes del obrero norteamericano—se tiene que la producción industrial de los Estados Unidos ha sufrido un descenso fabuloso. El estado económico del país ha de tener muy poco de satisfactorio. Además hay que considerar lo que ese estado influye en el equilibrio de la economía mundial.

Francia se resiente asimismo de esa ligera recaída de la economía mundial. El número de los sin trabajo en Junio de 1934, es superior en 80 mil a las cifras del mismo mes del año 1933. Y eso que Francia, más de una tercera parte de su comercio exterior lo realiza con sus colonias y protectorados. En la vecina república si no hay paz política hay patriotismo y por lo tanto paz social.

Aplique

Encáustico Alirón

a suelos y muebles. Después, lo menos en 15 días, no necesitará más que quitar polvo y frotar con una bayeta, para que brillen esplendorosamente.

LOS FUNERALES POR EL ALMA DE POINCARE

París. — En el Consejo de ministros el presidente de la República evocó la memoria del señor Poincaré y expresó el reconocimiendo debido al gran estadista desaparecido, cuyos funerales nacionales se celebrarán el 20 del corriente en Nuestra Señora de París y en el Panteón.

La inhumación se verificará el mismo día en Numeccurt (Mosa), con arreglo a la voluntad del ex presidente difunto.

Los días 18 y 20 de octubre, que corresponden a los funerales del rey Alejandro y del señor Poincaré, serán jornadas de luto nacional.

El señor Laval expuso la situación exterior.

—oOo—

París. — Los funerales, que tendrán carácter nacional en memoria del fallecido señor Poincaré, han sido señalados para la fecha del sábado día 20.

CATEDRA DE LENGUA LATINA

Estámbul. — Se ha creado en la Universidad de esta ciudad la cátedra de Lengua latina, la cual será por primer vez enseñada en Turquía.

ALEMANIA Y EL TRATADO COMERCIAL CON LOS ESTADOS UNIDOS

Wáshington. — El embajador de Alemania en Wáshington, señor Lutjer, ha entregado al secretario del departamento de Estado, señor Hull, una nota oficial del Gobierno del Reich anunciando la decisión de dicho Gobierno de anular el Tratado comercial existente en la actualidad entre los dos países, y en el que se consigna la cláusula de nación favorecida.

EL CADAVER SERA DEPOSITADO EN EL PANTEON FAMILIAR EN MEUSE

Los restos del señor Poincaré serán depositados en la panteón el jueves, dos días antes de la ceremonia de las exequias nacionales, que tendrán lugar el sábado, día 20, a las once y media de la mañana, en la iglesia de Nuestra señora de París. Después de la ceremonia, el cadáver del señor Poincaré será enterrado en la Meuse, en el panteón de familia, según voluntad expresa del finado.

El Consejo de ministros acordó que el día 18, día de los funerales del Rey Alejandro, y el 20 día de los del señor Poincaré, sean de luto nacional.

CONFERENCIA CON LOS SEÑORES DOUMERGUE Y LAVAL

París. — El señor Doumergue ha recibido al señor Benés, celebrando con él una conferencia que ha durado más de una hora, y se supone que han sido tratadas todas las cuestiones internacionales que hay planteadas en la actualidad.

Al terminar esta conferencia, el señor Benés fué a visitar al señor Laval, ministro de Negocios Extranjeros. Esta visita sólo ha tenido por objeto establecer contacto, a reserva de una entrevista de más duración, que tendrá lugar mañana por la mañana entre los dos ministros.

GANDHI ANUNCIA SU PROPOSITO DE RETIRARSE DEL PARLAMENTO INDIO

Bombay. — El líder Gandhi ha declarado que tiene el propósito de retirarse del Congreso inmediatamente después de que sea clausurada la próxima sesión del mismo.

Añadió que esta decisión es una consecuencia natural de haber sido rechazadas por los miembros del Congreso las enmiendas a la Constitución que él había propuesto.

DUELO EN LOS MEDIOS PARLAMENTARIOS

A pesar de que el señor Poincaré se había retirado de la política, no por eso dejaban de consultarle sus amigos, particularmente del Senado, y por lo tanto, los parlamentarios se han mostrado muy afectados por la pérdida del que consideraban la más grande figura de la política.

EL SEÑOR MAGNIN DIRECTOR DE LA SEGURIDAD

París. — El señor Magny, prefecto del departamento de Bocas del Ródano, ha sidoo nombrado director de la Seguridad general, y para sustituirle en la mencionada Prefectura ha sido designado el señor Grussorgues, director de asuntos departamentales del ministerio del Interior.

MAS DE LA HUELGA DEL HAMBRE EN LAS MINAS DE PECS

Budapest. — Continúan practicando la huelga del hambre los 910 mineros refugiados en el fondo de la mina Pecs. Se han negado a aceptar la propuesta del presidente del Consejo señor Goembes, de que si los huelguistas consentían en salir el Gobierno entablaría negociaciones con la dirección de la mina acerca de la cuantía de los salarios.

UN DIPUTADO DESCIENDE A LAS GALERIAS DONDE SE ENCUENTRAN LOS HUELGUISTAS

Funfkirchen. — El diputado socialista Estergalyos ha descendido a la mina, después de lo cual ha hecho las descripciones de los sufrimientos de los enterrados: "Los mineros están echados por grupos sobre el polvo del carbón, utilizando trozos de carbón como almohada. Muchos se quejan por padecer hambre. Otros muchos tienen los labios tan secos y la garganta tan reseca, que no pueden hablar. Muchos jóvenes piden a los más viejos que pongan fin a su tragedia". Cuando el diputado Estergalyos anunció su propósito de descender nuevamente a la mina le contestaron por el teléfono del pozo: "No baje, o si baja no volverá a subir". El aire es cada vez más denso. "O ganamos o morimos".

UN ULTIMATUM DE LOS ENTERRADOS VOLUNTARIAMENTE

Funkirchen (Hungría) (Hungría) Los mineros han mandado un ultimátum a los directores de la Empresa diciéndoles: "Si ustedes no atienden nuestros requerimientos pueden pedir mil ataúdes rojos". Antes habían mandado otro diciendo que estaban dispuestos a desmanteler las bombas de achique del agua si la Compañía no les atendían en sus demandas; pero esta amenaza no se llegó a cumplir porque lo impidieron fuerzas militares y la Policía.

Centenares de esposas e hijos de los sepultados se hallan en la bocamina dirigiendo apelaciones a sus maridos y padres para que salgan a la superficie. Se sabe que cincuenta de dichos enfermos están gravemente enfermos, pero han rechazado las medicinas y el envío de médicos que las autoridades habían decidido remitirles. Los mineros han anunciado también que no volverán a contestar ningún mensaje del exterior mientras no reciban la noticia de que sus jornales ha sido aumentado.

AL FIN SE LOGRA QUE LOS HUELGUISTAS ACEPTEN CAFE Y TABACO

Funkrichen. — Los mineros que se han enterrado voluntariamente se prepara para permanecer otra noche en el interior de la mina. Cincuenta se encuentra enfermos a consecuencia del aire viciado; pero se niegan a tomar medicina. Los enterrados en vida convinieron a última hora de la tarde en tomar café puro y tabaco de los jefes de la huelgan que tratan con los patronos y autoridades del Gobierno para llegar a una solución del conflicto.

VIOLENTO TIFON EN MANILA

Manila. — Se ha desencadenado un violento tifón en esta ciudad, que se teme haya causado muchas víctimas y grandes pérdidas materiales.

Muchos árboles han sido arrancados de cuajo. La comunicaciones telefónicas han quedado interrumpidas.

HACIA EL DESARME...

Pruebas de un cañón silencioso

Estocolmo. — Se procede actualmente a las pruebas de un cañón silencioso, inventado por un ingeniero sueco.

SE ANUNCIA LA INMINENCIA DE UN GOLPE COMUNISTA EN VIENA

Viena. — El Gobierno ha ordenado a la Policía y a la Heimwher que estén preparadas para cualquier contingencia esta noche en Viena como consecuencia de haber interceptado un mensaje que se cree revela el intento de un "putch" comunista para esta noche.

LA RIVALIDAD ENTRE EL PRINCIPE DE STARHENBERG Y EL JEFE DLL GOBIERNO

Viena. — En un discurso que ha sido radiado a todo el país, el coronel Adan, comisario general de la Propaganda, ha desmentido de manera categórica las informaciones publicadas por alguna Prensa extranjera relativas a una próxima modificación del actual Gabinete austriaco.

Al mismo tiempo, el coronel Adan ha desmentido también categóricamente los rumores que han circulado acerca de un pretendido "ptsch" por parte del príncipe de Starhenberg contra el canciller Schuschnigg.

El coronel Adan ha calificado de completamente falsas estas informaciones y ha añadido que el Gobierno tiene en su poder documentos que prueban la existencia de una vasta organización para propalar noticias falsas, con objeto de producir desórdenes y desorientar a la opinión pública.

Sesión de la Junta de la Casa Misericordia

A la hora de costumbre celebró sesión la Junta de la Santa Casa Misericordia en el Salón de sesiones de la Casa Municipal, presidida por el vocal señor Osacar y concurriendo varios señores vocales.

Se dió lectura al acta de la sesión anterior y fueron examinadas las cuentas ordinarias, quedando aprobadas una y otras.

Fueron también aprobadas las peticiones presentadas: una de salida y otra de entrada de asilados.

La Administración dió cuenta de haberse recibido un donativo de seiscientas pesetas para el Asilo, hecho por una persona caritativa; ;y se acordó darle las gracias.

Se estudiaron algnos asuntos de interés para el Asilo, y se levantó lo sesión a las ocho de la noche.

En Sartaguda

LAS FIESTAS

Con mucha animación y sin incidente alguno que lamentar, se han celebrado las fiestas llamadas del Rosario.

Durante los días 6 al 11, ambos inclusive, hemos tenido diversos y variados festejos.

La banda municipal de Azagra, contratada por este Ayuntamiento, ha estado incansable, pues desde por la mañana, en que nos despertaba con sus alegres dianas, hasta la hora de retirarse que por cierto era bastante avanzada), con un bonito pasacalle, apenas cesaba de interpretar bailables que se aprovechaban por todos, jóvenes y viejos, solteros y casados.

Los bailes de Modesto Montes y Emilio Amatria, concurridos en extremo.

Merecen especial mención y ser un poco más extensos en esta crónica, los magníficos partidos de pelota a mano, organizados a base de las primeras figuras del deporte vasco.

Véase el cuadro de jugadores: Ulacia, Altuna, Echave III, Chiquito de Mallavia, Cgueta, el navarro Lasa, y los riojanos Corono, Bojas y Gato Rojo hermanos.

Con estos jugadores se formaron tres partidos durante los días 7, 8 y 9, que resultaron muy bien los dos primeros y formidable el tercero, en el que contendieron Ulacia y Altuna (Azules) contra Echave III y Chiquito de Mallavia (rojos).

Fué un partido emocionante, pues las fuerzas estuvieron muy igualadas, poniendo los cuatro vascos a prueba todas sus facultades para obtener la victoria, que al fin fué de los rojos por el escaso margen de dos tantos.

El público, muy numeroso, se hartó de aplaudir a vencedores y vencidos y salió satisfechísimo del encuentro.

* * *

Otra cosa que quiero reseñar y que llamó nuestra atención es el inmejorable aspecto que ofrecía la Plaza de la República, donde se hallaban instalados "tíos vivos", casetas de tiro, churrerías y puestos de dulces que han sido la delicia de los chicos y de los grandes.

Aprovecha la ocasión

Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS.

Procedentes de una quiebra,

Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

A. OROZ Médico

Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.º, derecha

Teléfono 1405

(Antes Grand Hotel)

Instituto Radio-Terapéutico

RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, piedras, etc.

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo

GRUBER

Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo á

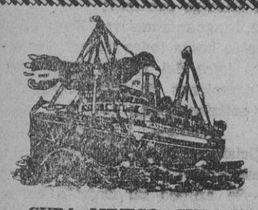
MATTHS. GRUBER, Apartado 185, BILBAO.

Depositarios para Navarra

ILUNDAIN y COMPAÑIA

Teléfono 2347

Avenida CARLOS III, 11 Pamplona



C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles — Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK

25 Septiembre, vapor "Habana".

25 Octubre, vapor "Cristóbal Colón".

NEW-YOR, CUBA, CENTRO AMERICA

16 Septiembre, vapor "Magallanes".

BRASIL-PLATA

Suspendida esta línea

PUERTO RICO VENEZUELA COLOMBIA

20 Septiembre vapor Marqués de Comillas

20 Octubre, vapor "Juan S. Elcano".

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate Tel. 34 2278-PAMPLONA

Comer con desgana,

en todas las edades es pernicioso; pero a la edad del desarrollo, reviste caracteres sumamente graves.

Es un peligro

del que se librará toda persona inapetente, tomando el tónico-reconstituyente "Salud", el más indicado para devolver el apetito y restaurar las fuerzas.

Para su existencia

amenazada por los estragos de la desnutrición y la anemia, para recobrar en breves días su vigor y lozanía, no tiene rival el famoso Reconstituyente

HIPOFOSFITOS SALUD

Aprobado por la Academia de Medicina.

Se puede tomar en todo tiempo

No se vende a granel.

LAXANTE SALUD

EFICACÍSIMO CONTRA EL ESTREÑIMIENTO Y LA BILIS

Pídase en Farmacias

Aceros
Hierros
Carbones
Ferretería
Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite pida Vd. catálogo gratis MARRODAN Y REZOLA Apartado 7 LOGROÑO

Bombas
Motores
"Otto Deutz"
Maquinaria de panadería

Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado ... ... 7.500.000 pesetas

Capital desembolsado ... ... 6.000.000 "

Reservas ... ... 3.850.000 "

81 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.--Cuentas corrientes

A la vista ... ... 2 por ciento anual

II.--Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas ... ...3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses ... ... 3,00 por ciento anual.

Imposiciones a plazo de seis meses ... ... 3,50 " " "

Imposiciones a plazo de 12 meses ... ... 4,00 " " "

Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

M.C.D. 2022

SECCIÓN DE DEPORTES

PELOTA

EN BARCELONA LOS HERMANOS UBILLA II Y III TRIUNFAN.—IRURETA Y CORTABITARTE VENCEN A ZABALETA Y ALTUNA.—EL PARTIDO DE REMONTE EN MADRID.—LA PAREJA CORONO-BOJAS DICEN LOS COLEGAS LOGROÑESES PUEDE COMPETIR CON LA MEJOR GUIPUZCOANA DE SEGUNDA CATEGORIA

Barcelona.—El domingo se jugó en Barcelona un nuevo partido a base de los hermanos Ubilla II y III contra Chiquito de Iraeta y Lete.

Se trataba de un partido revancha, pues los últimos vencieron fácilmente en un encuentro anterior a los hermanos de Aulestia, encuentro que fué muy discutido.

La expectación extraordinaria despertada por este partido revancha se tradujo en un nuevo lleno registrado en el frontón Barcelona, donde el partido tuvo lugar.

Resultó un gran encuentro.

Jugado con suerte y mucho interés—amor propio puesto en juego, queremos decir—, rayaron a gran altura los Ubilla, y de un modo principal el II, en delantero.

Durante los primeros tantos el partido se distinguió por lo nivelado; pero terminaron por imponerse los Ubilla, y finalmente Chiquito de Iraeta y Lete quedaron en 14 tantos para 25.

En el partido anterior estos últimos dejaron en 12 a los hermanos Ubilla.

* * *

EN EL GUREA DE AZCOITIA

Llegamos un poquitín atrasados a la cancha.

El tanteador indica 4 por los azules y 1 por los rojos. Van en primer lugar Zabaleta y Altuna.

Son sus contrarios Irureta II y Cortabitarte. Han estado 4 a 0, y en el momento de entrar nosotros sacó Cortabitarte. Zabaleta, desmelenado, furioso, zurra terriblemente y avanza entre estrepitosos aplausos. Su fuillería aplasta a los rojos (y no hay alusión a la última revuelta). Irureta se defiende bravamente. Sus pelotazos al ancho dan espanto. Pero Zazaleta entra valiente, y desarrolla u juego atrevido, tirando a todos lados con excelente concepción. Sus voleas con la zurda son imponentes, y para levantarlas no basta todo el arrojo y la potencia de Irureta. Con la derecha, Zabaleta está malucho. Se le escapan las pelotas. En los saques desta la su astucia, con tiros pesados y muy peligrosos.

Altuna, hasta ahora, no logra entrar en juego. Parece algo fatigado. Le duelen, además, las manos. Y así Zabaleta, se bate en todos lados, al menos en la delantera. Esto le causa mucho y la táctica aun siendo muy valerosa, le trae malas consecuencias.

En efecto, tras de haber hecho una primera parte espléndida, los azules flojean cada vez más, permitiendo que Irureta y su compañero se les acerquen hasta empatar en el 12, tras de haber mantenido una distancia hasta este momento de 4 y 5 tantos. Para mal de males, Zabaleta entra endesgracia a partir de este empate y comienza a perder pelotas en la chapa, en el ancho y en la red superior, que es una lástima.

Sin embargo resisten lo posible al avance rojo, y logran mantenerlos a raya empatando en los tantos sucesivos hasta el 15 inclusive.

Por último Irureta con rudo peloteo se coloca en el 21. Quince tienen los contrarios. Arremte Zabaleta, en el saque y llega hasta el 18, con preciosas jugadas que le valen muchas ovaciones del público entusiasmado.

Termina el partido, dando el zurdo azcoitiano en la chapa.

* * *

En segundo lugar contendieron Olaizola y Querejeta cotra Echániz II y Unzueta. El pequeño Querejeta hizo un excelente partido; pero el mejor a mucha distancia fué Echániz, que jugó horrores. Les dejó en 14 tantos.

La cancha estuvo llena de público.—PORTIAL-TXIKI.

* * *

EN MADRID

Tres partidos se celebraron el pasado domingo en Jai Alai.

En el primero, y después de lucha competida, triunfaron Jesús Izaguirre y Guruceaga sobre Salsamendi II y Zabaleta.

En el segundo ganaron con facilidad Mugueta y Errezabal a Pasieguito y Fitero.

* * *

Y por último, en nivelada pugna, Izaguirre III y Santamara batieron a Larramendi y Bengoechea.

* * *

REMONTISTAS A MADRID

Con objeto de actuar en el frontón Jai-Alai, de la capital de España, salen uno de estos días para aquel punto los remontistas Azpíriz, Ituráin, Ezponda y Abarizqueta.

Buen viaje y fructífera campaña.

En Euskal-Jai

Por la forma imponente en que comenzaron a jugar ayer tarde Arrizabalaga y Guelbenzu, dieron la impresión de que iban a arrollar a sus contrincantes, sobre los que cobraron inmediatamente una ventaja de once tantos, cuando súbitamente el partido entró en una fase diametralmente opuesta.

Cierta decadencia de Arrizabalaga fué ocasión de Azpíroz de iniciar una magnífica avanzada que culminó en el empate a 24, y complementado el juego, de su compañero, Aguirre se creció imponentemente hasta ser la figura más destacada de la cancha por su juego seguro y espléndidamente brioso.

A partir del empate reseñado, el encuentro transcurrió complicadísimo en cuanto al tanteo se refiere. Hubo avances y otras varias igualadas hasta que en las últimas decenas se consumó en el tanto 49, perdiendo el definitivo Guelbenzu.

Con excepción de Aguirre, y a partir de la igualada a 24, los demás pelotaris tuvieron sus alternativas de juego y consecuencia de ello fueron las complicaciones continuadas que se registraron durante el transcurso de la lucha.

También en el segundo partido hubo vueltas y revueltas, venciendo Arbeloa y Salsamendi a Iracla y Vergara, a los que dejaron en 41 para 45.

BOXEO

VARIAS NOTICIAS

Barcelona.—Ha salido para París el conocido promotor de boxeo, Taxonera, para ultimar su intento de organizar en Barcelona un combate entre el campeón de Europa del peso pluma, el catalán Gironés, y el campeón del mundo de la misma categoría, Freddie Miller.

—El martes habrá una velada en el Nuevo Mundo, en la que el campeón de España, Sangchili, luchará contra Lorenzoni.

—El miércoles, en el Olympia, en la misma velada en que actuará Arilla, Echeverría se enfrentará con Barber.

PARA EL CAMPEONATO ITALIANO DE PESOS MEDIOS

Florencia.—El próximo día 29, combatirán Tino Rolando y Aldo Menabeni, para disputar el campeonato italiano de los pesos medios, que se encuentra en poder del segundo de los citados.

CAMPEONATO MUNDIAL DE LOS MEDIOS

París.—El lunes tendrá lugar en esta ciudad el combate para el campeonato mundial de pesos medios entre Marcel Thil y Carmelo Candel. No se ha desvanecido en el público el recelo con que fué acogido el anuncio del match entre los dos compañeros de "ecurie", y se teme que la recaudación en el Palacio de los Deportes no alcance gran importancia. Por animarla un poco, Marcel Thil ha declarado que se lanzará desde el primer momento sobre su rival, al que llama desagradecido y con el que espera acabar antes de que concluyan los cinco primeros asaltos.

CERA EL CUCO
EN PASTA Y LIQUIDO

DE TURISMO

Las vacaciones de un fotógrafo

(Conclusión)

Aquellas niñas laboriosas lo primero que hacían al llegar al taller era besar la mano de su maestro y aplicarse a la labor, que no era penosa para ellas, pues la tomaban con cariño y alegría.

—¿Cuántas obreritas trabajan en la fábrica?—pregunté.

—Cincuenta—contestó El Mequí—. Y su edad oscila entre los doce y veinte años.

—¿Qué le parece a usted—dije—si hiciéramos una fotografía de todas ellas, reunidas aquí sobre el tapiz con su maestro?

El Mequí vaciló un poco y, por fin, se decidió a llamar a las chicas. Acudieron poco más de la mitad y se colocaron sobre el tapiz, junto a su maestro. Al ver que las iba a retratar, unas volvieron la cabeza y otras se taparon el rostros con las manos. El Mequí tuvo que regañarlas para se dejaran retratar, y aun así, en la fotografía que hice, aparece una de ellas cubriéndose la cara para que no se le vea.

Después de obtener la fotografía me despedí de El Mequí Ben Abdelkader, agradeciéndole sus atenciones y felicitándole por la grata impresión que me produjeron las obras notables que había visto.

Cuando ya en el exterior me dirigía hacia el hotel, me acordé de la tarjeta de visita que me habrían franqueado las puertas de la fábrica. Hubiera querido conservarla como recuerdo y volví por ella.

Me abrió El Muley, a quien expresé mis deseos de recuperar la cartulina.

El Mequí se quedó con ella—dijo.

—Pues haz el favor de pedírsela. Dile que la quiero conservar.

—El Mequí estar muy ocupado y yo no poder molestar.

Reparé en El Muley, observándole detenidamente, y adiviné a través de su mirada un odio "africano", sin duda por la foto que me vió hacer a las chicas.

—Pues, hombre, no creo que sea mucha molestia pedirle la tarjeta. Vete por ella, Muley—insistí.

Me dijo iría y cerró la puerta, metiéndose dentro. Sin duda alguna, hizo como que iba a cumplir mi encargo, y a poco abrió de nuevo.

—El Mekui no saber dónde la puso.

Ya sabía yo que no fué a pedírsela, y no supo cómo decirle que era un fanático y un mamelco.

—Bueno, Muley—le dije—. Puedes quedarte con la tarjeta. Poco me costará hacer otra igual. Esa que traje antes también la hice yo con tinta china para poder entrar aquí...

¡Nunca lo dijera! Aquí no se pueden gastar ciertas bromas.

—¡Ah, sacrílego!—parece que me decía en Arabe—. Has profanado nuestras santas costumbres; te has burlado de nosotros.

Y dicho esto se abalanzó sobre mí, esgrimiendo en la diestra un objeto extraño. Yo salí de estampía.

Ante la situación apremiante en que me hallaba no pude detenerme a identificar el arma con que intentaba agredirme. No sé todavía si se trataba de un cuchillo o de una zanahoria; pero sí les aseguro que si aquel barbarote me llega a alcanzar, lo que llevaba en la mano me lo clava en el cuello.

En las típicas calles de la Ciudad Santa se inició el primer cross-country de su era deportiva. Sólo tomábamos parte dos corredores; pero por algo se empieza. Yo iba en cabeza—naturalmente—. Me seguía a regular distancia Muley El Tarub. Avanzábamos al sprint, cruzando a todo tren el barrio de Sueka. Pasé como una exhalación por delante de algunos edificios antiguos; pero en aquellos momentos no podía ocuparme de la arqueología...

Al pasar por delante de una fuente muy bella, adornada con lindos arabescos, ví un grupo de muchachas que llenaban sus ánforas de líquido elemento. ¡Qué cuadro más sugestivo si no viniera aquel maula dispuesto a que la foto resultara movida...!

Después del barrio de Seka enfilé por el Jarrazín, y el Muley siempre detrás. Yo avanzaba por las tortuosas calles, temeroso de meterme en algún callejón sin salida, en cuyo caso las vacaciones del fotógrafo habrían terminado de una maneraa trágica. No quise llevar la carrera a los lugares céntricos. Vi una puerta en las murallas y salí por ella, descendiendo una cuesta empedrada. Muley no pudo clasificarse porque tropezó y cayó como una avalancha, hundiendo consus rodillas los guijarros del empedrado.

Aquella tarde me decía El Jarbo en la hospedería: "Te he visto "hacer cruss" por el Jarrazín".

—Me aposté a correr con un individuo—le dije sin inmutarme—. Ya vería usted que le dejé muy atrás.

Me acordé de súbito que mis vacaciones habían terminado, y ni siquiera sabía el día en que estábamos. Pregunté al camarero por la fecha. Si llego a fiarme de él, resultaba que todavía me quedaban algunos días de vacaciones. Pero, no; es que los árabes viven muy retrasados, no usan la era cristiana sino la musulmana y andan ahora por el siglo XIV.

Comentarios guipuzcoanos a la brillante jornada que realizó Osasuna en el Estadio de Gal

"Y vamos con cuanto nos fué dable presenciar en el Estadio de Gal. Bastante de bueno por parte del Osasuna y nada bueno sino más bien de malo, en lo que respecta a los del Unión. La superioridad de los rojillos se manifestó durante todo el encuentro. Jugaron muchísimo más y mejor, distinguiéndose la línea atacante, sin perjuicio de que los medios y defensas también actuaron excelentemente. El Osasuna produjo bonísima impresión. Bien compenetrado todo el equipo realizando una labor de conjunto, que de continuar lo mismo en los partidos restantes de la Copa Vasca, no se andará muy lejos de resultar el campeón.

Lleva marcha de serlo. Por el entusiasmo con que juegan, por lo bien que se complementan todos sus integrantes y por la valía de éstos se la han de merecer.

El Osasuna el domingo jugó a placer. No tuvo contrarios, a no ser que se considere como tales a las defensas irunesas, donde se distinguió sobremanera Mancisidor, a quien cabe apreciar como el mejor de los 22 que jugaban sobre el terreno de juego de Gal. Porque delanteros y medios unionistas anduvieron completamente deconcertados durante todo el encuentro. Ni combinación alguna digna de admiración y nota, ni coordinarse en lo más mínimo, ningún pase preciso, sino lanzando la pelota al buen tun tun, cuando no entregando el esférico a los pies de los rivales, con la agravante de descolocación. Una desmoralización absoluta incomprensible que hace difícil explicarse cómo pudo ser aquello del uno a cero en el campo de San Juan. La tarde del pasado domingo para el equipo del Unión Club fué una de esas tardes desgraciadas que tardan en ser olvidadas.

El triunfo del Osasuna fué incuestionablemente merecido. Y hubo momentos en que creíamos que podían aumentar la diferencia del cuatro a cero. Solo que al tener el partido plenamente asegurado y en frente un once que no las urdía, aflojaron la marcha y se dieron por contentos sin más. La labor defensiva de los rojillos vino a serles fácil porque los atacantes del otro lado desarrollaban una labor deslabazada, con los interiores retrasados y con avances individuales como a empujones. Los irunesos pecaron además, sobre todo en el primer tiempo, de jugar por alto, elevando constantemente la pelota, que era una de las peores tácticas que podían practicar, porque por alto los adversarios suponen un doble de valor y de eficacia. Allí faltaba una batuta y una porción de jugadores de clase bastante para contrarrestar el juego superior de los osasunistas. Y aparte esto, la serenidad de que daban pruebas los últimos. Que en los irunesos se enfumó a poco de empezar a jugarse enzarzados algunos en diálogos que desentonan."

* * *

"Todos los pamplonicas jugaron admirablemente bien, mostrándose como un equipo excelenteente conjuntado y que se anuncia como posible vencedor de la Copa Vasca, pues va en cabeza."

* * *

"Todos los rojillos jugaron con mucho entusiasmo, y al elogiarles no cabe hacer distinciones. Osasuna ha reunido un conjunto excelente, que dará quehacer a todos los equipos que al enfrentarse con él tengan el propósito de vencerle.

En el Unión no hay línea media, y el equipo entero se derrumbó al hallarse sin columna vertebral, salvándose del naufragio Zugasti, que hizo muy buenas paradas; Mancisidor y Shanti Urtizberea."

* * *

"La buena actuación de los navarros en lo que va de temporada patentizó su buena forma y potencialidad en Gal, donde desarrolló un magnífico juego Actualmente puede considerarse que es uno de los más serios candidatos al título de campeón de la Copa Vasca.

Los iruneses, jóvenes en su mayoría, lucharon sin cabeza, fogosamente, que nada pudieron hacer frente al fuerte conjunto que suponía el once osasunista."

"El Arga" a Madrid

Salida, el 17, a las siete y media de la mañana. Regreso, el 20, a las ocho de la mañana.—Precios, ida y vuelta: Primera, 40 pesetas; segunda, 35.

Administración, Plaza del Castillo, 29.—Teléfono, número 1.008.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.573

Casa REPARAZ
Los mejores calzados
ESLAVA, 1

La derrota del Athletic bilbaíno no nos extraña; en todo caso sí la victoria del Alavés. El exmadridista "chipirón" actuó el domingo pasado como en sus mejores tiempos

La derrota del Athlétic en cierto modo, no nos sorprende. Sí, claro está, en lo que a victoria arrabarra se refiere, pues las demostraciones hasta ahora realizadas por el equipo alavés, en lo que va de temporada, se entiende, no han sido nada propicias a la confección del optimismo en alavesicismo.

Nos os extraña, queremos decir, la derrota; en todo caso, sí la victoria.

Pero...

Puede perfectamente ocurrir y ojalá sea así—que nos estemos equivocando en cuanto al Alavés. Es posible. Se demuestra esa posibilidad al hacer un... "recuento". Si mal no recordamos, en varias ocasiones hemos tenido que ensalzar en elogios valores parciales del equipo alavesista. Por ejemplo, su goalkeeper es todos sabido que reune condiciones extraordinarias como tal. Las crónicas lo han propalado cuantas veces se han tenido que ocupar de las intervenciones de ese joven portero solocoechetarra, de Duque; asimismo los periódicos nos han hablado de otros valores actuales del Alavés, aunque de un modo aislado, y sobre todo repicaron las campanas de San Miguel, parroquia de Vitoria, con motivo de la vuelta al redil de los "antiguos" Rey, I y II.

Primero y segundo, esta vez, por lo que se deja ver, mayestáticamente, aunque en su partido de presentación, después de la ausencia de Vitoria, no les acompañara la suerte.

Lo cierto, en resumidas cuentas, es que ya el Deportivo Alavés tiene una nueva victoria sobre el Athlétic, sin trampa ni cartón.

Alegrémonos por lo que al Alavés se refiere.

Pero acontece que esa victoria del equipo vitoriano viene a demostrarnos una total decadencia, ya que veníamos anunciando, por parte del Athlétic. Lo de San Juan e Ibaiondo parece ha tenido una confirmación significativa en Mendizorroza. Es lo deplorable.

¿Que el Athlétic, co ese decaer, le da, como se ha dicho ya en algún diario, salsa a la Copa Vasca? No. ni aun a cambio de eso podemos seguir silenciando nuestros puntos de vista. Al contrario. Hoy mejor que nunca debemos pedir que se precipite la compostura. Donde está la "panne" todo el mundo lo sabe. Por lo menos debe saberlo. Nosotros, bien que a contrapelo, es cierto, hemos venido, un día sí y otro también, denunciando dónde está el mal. Hemos hablado de algún elemento, as, si se quiere, en ciernes, aunque nosotros lo ponemos igualmente por encima de todo insuficiente en la actualidad tdavía para sobrellevar con decoro todo el peso que se le echa encima, teniendo en cuenta que se trata no de un Basconia, ponemos por caso, sino del Athlétic.

Creo que una vez más se nos entiende.

Igualmente ese elemento lleva por compañero a otro que en su partido de prueba, allá en Santoña, nos nos "dijo nada". Nada. Nos callamos, es cierto, porque se trataba de eso, de una prueba; mas ya en adelante, demostrado que le faltan igualmente condiciones, pongámosle freno...

Sin embargo...

Ahí hay un elemento, Mendizábal, con madera de futbolista. Puede ser, sí, que a nosotros nos causara demasiado buen efecto porque le vimos actuar con un balón de poco peso, fácil a dar la sensación de lo que entendemos por buen toque; pero sobre eso creemos de un modo terminante que ese Mendizábal reune otras condiciones, que son la fibra, decisión y una excelente concepción del juego, que si bien pudiera ser cierto que lo referente a facultades intrínsecamente físicas pudiera esfumarse, no así esas otras detalladas. Esas, no. Esas se dejaron ver por sí mismas, observándose en la colacación, en la oportunidad de los pases, etc.

Mendizábal debe ser aprovechado.

Casa Arróliga
SIROJERIA :: OPTICA
ALDAPA, Zapatería, 38, PAMPLONA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El Impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ALQUILASE precioso gabinete para dormir señor o dos amigos; igualmente habitaciones para oficinas. Informes Administración.

Enseñanza

DOY LECCIONES de latín, castellano y nociones de vascuence, inglés y solfeo. Ansoleaga, 25, primero.

ACADEMIA "IRUÑA"

Estudios: Comercio, oficial y libre; Instrucción general; Bachillerato; preparación oposiciones; clases especiales dependientes y obreros. Pensión estudiantes. Informes: Estafeta, 45, segundo.

LUISA MERCEDES.—Profesora de corte y costura, ofrece sus servicios de enseñanza a señoras y señoritas, en la confección de sus vestido.—Para informes, Sarasate, 30 tercero derecha.

Empleos

SE NECESITA niñera 14 a 16 años.—Estafeta, 45 segundo derecha.

Huéspedes

FAMILIA reducida desea caballero toda pensión o dormir. Habitación inmejorable todo confort.—Informes Administración.

Venta de ganados

VENDO hermosa vaca suizo-holandesa; parirá mediados de mes. Parto garantizado. Añorbe: José Ibarrola.

VENDO dos vacas recién paridas superiores. Escorial, Emiliano Goñi. Tafalla.

Pérdidas

PERDIDA de un monedero extraviado el domingo conteniendo una moneda de cinco peseta, alguna suelta y una llave pequeña. Se gratificará a quien lo entregue en la Administración de LA VOZ DE NAVARRA.

Clotilde Navarro

Modista especializada en corte y confección, ofrece sus servicios en casa y a domicilio para señoras, señoritas y niños.

Teobaldos, 7, tercero centro

MODISTAS

PILAR, MODISTA.—Especialidad en fantasía de niños.—Mercaderes, 20, tercero derecha.

Compras

COMPRO jamones frescos.—Viuda Argal, Mercaderes, 22.

LA CASA DE LA POSTAL
Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación
IMPRENTA V. SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

Pensión Egúzquiza
PROXIMO BOULEVARD
Precios económicos
General Echagüe, 11, segundo,
SAN SEBASTIAN

Ventas

CHALETS en el Nuevo Ensanche, sitio céntrico, 16.000 pesetas, llave en mano, facilidades de pago hasta 20 años.-Informes, Cándido Saínz, Zapatería, 42, primero derecha. Constructor: Santiago Llorens.

VENDO carro de bueyes nuevo de primera, otro poco usado para una y dos caballerías, y un par de ruedas nuevas con su eje para vacas. Taller carruajec Andrés Iraizoz.

SE VENDE cuba de 96 cargas; otra de 66; galera o cambio por más pequeña; yegua raza bretona. Viuda de Moriones, Viejo.

VENDO bicicleta, especial carrera, triple piñón, tensor.—Informes, Carlos III, 13, principal.

VENDO por 2.500 pesetas buena casa calle Don Rodrigo, Puente la Reina.—Martín Moso.

SE VENDEN estanterías y mostradores completos de piedras de mármol. Báscula y tinos para guardar aceite y perfumes. Razón: Corresponsal de LA VOZ en San Adrián, (Navarra).

VERDADERA OCASION. Vendo coche conducción interior, 15 H P a propósito para alquiler pueblo; cubiertas nuevas, 1.000 pesetas. Amilcar 6 H P en 350 ambos a toda prueba, informes calle El Muelle 118, Barrio Estación (Casa Areta).

SE DESEA vender dos cubas, una de 40 cargas y otra de 50. Macho cerrado a prueba; igual cambia por yegua joven.—Dirigirse Félix Cíoz, Sangüesa.

SE VENDE una vaca de cuatro años, holandesa, a parir el 20 del actual. Informes Cristóbal Baquedano. Mendigorría.

SERRIN de haya seco al detall y por mayor de las Serrerías de Zubiri, Nueva, 91, Teléfono 1567.

¡¡CARPINTEROS!!—Vendo, o cambiaría por doce puertas de habitación interiores, 450 bloques que me sobran de arena y cemento, medidas 51 por 23 por 25 centímetros, para poder hacer 60 metros cuadrados de pared exterior.—Informarán en la Administración.

OCASION: Se venden Escritorio de cristalería viselada, un motor 3 H. P. y una báscula para 250 kilos. Alcalá Zamora, 15.

CHACOLI superior de Ezcaba; se ha puesto otra cuba a la venta ;la mejor, a 0,40 litro, en San Lorenzo, núm. 10.

LABRADORES.— Apartir de principios de año, arriendo baratísima una pieza de cuatro robadas de alfalfa en toda su fuerza por ser el primer año que se corta.—Informarán en la Administración

VENDO perra "sabuesa" de cuatro años; caza muy bien.—Informes, Jesús Bañales, en Artajona.

VENDO al detall y por mayor serrín de haya saco, de la Serrerías de Zubiri. Nueva, 91, tienda. Teléfono 1567.

SE VENDE un tractor Deering, 10/20 H. P. seminuevo.—Informes, Isaac Garde, Pitillas.

SE VENDE carro seminuevo para una caballería. Casimiro Lus. Olite.

SE VENDE coche de niño. Avenida de San Ignacio, 12, tercero derecha.

VENDO Alubia chata de primera, nueva, en 94 pesetas los 100 kilos. Dirigirse a "Juarangortea". Mayor, 11, Artajona.

SERRIN superior. Sirvo a domicilio. Ultramarinos en general; legumbres nuevas más barato que nadie.—Jarauta, 21.

¡Ganga!—Automóvil Renault de 8 H. P. cerrado, recién pintado, con cuatro de sus cinco gomas nuevas, patente pegada, en perfecto estado y a toda prueba, vendo en 1.500 pesetas.—Informes en esta Administración.

Varios

HACEMOS muebles de encargo (solidez-Economía), Jarauta, 5.

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar., etc. Módico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, 3, Pamplona. Faltan Representantes.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados, de diez a una y de cuatro a siete.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artiza.

M.C.D. 2022

AÑO XII

ATRASADO 15 CENTIMOS

La Voz de Navarra

NUM. 3.556

FRANQUEO CONCERTADO

PAMPLONA, MIERCOLES 17 DE OCTUBRE DE 1934.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 49

Revista de Prensa vasca

EL DIA

¡Pobres barrenderos engañados!

El domingo por la mañana cuando, después de acabada nuestra tarea nocturna y cumplidos los deberes religiosos nos retirábamos a descansar retrasamos la hora del reposo contemplando vuestro trabajo.

Dura es, en verdad la labor y antipática si las hay, aunque vosotros la cumplís con un garbo, una decisión y una limpieza digna del cuerpo de limpieza.

Y viéndoos a vosotros trabajar, pensamos en vuestro pobre compañero muerto los días de la pasada revuelta y en sus apenados familiares.

¿Qué os habían dicho, simpáticos trabajadores? ¿Qué absurdas y embaucadoras fantasías irrealizables os habían hecho tragar para lanzaros tan ciegamente y ruesueltamente a un movimiento tan repiobable? ¿Qué os había dicho que ibais a ser si triunfabais? ¿Jefes del Ejército Rojo, Magistrados de los Tribunales del pueblo, doctores de los Sanatorios y Hospitales, ministros o comisarios del Estado soviético? ¿Servís vosotros para eso. ¿Sabéis vosotros lo que eso es? ¿Qué cargos se os habían reservado en el Estado socialista o soviético? ¿Sabéis vosotros que el "paraíso soviético" y "la dictadura del proletariado" son las dictaduras más brutales, las dictaduras más inhumanas que han existido jamás en el mundo?

* * *

Y ¿quién iba a trabajar? ¿Quién iba, por ejemplo, a barrer? ¿O es que los embaucadores os habían hecho creer que no se barre en la dictadura del proletariado? ¡Ah!, ¿se barre? Si se ha de barrer, barrería quien mejor supiera hacerlo ¿no?

¿Es que vosotros sois peores barrenderos de lo que pudieran serlo, por ejemplo, los que hoy son jefes del Ejército, magistrados, ministros, médicos? ¿Es que vosotros podéis ser mejores jefes, magistrados, médicos o ministros que los que lo son en la actualidad porque han adquirido una preparación especializada para ello?

¡Pobres barrenderos engañados!

Pedid, si os place, que trabaje todo el mundo, que trabajéis vosotros en mejores condiciones. Recordad, como predicaba San Pablo a los fieles de Salónica, que no tiene derecho a comer el que no trabaja. Todo eso y mucho más podéis pedir, porque trabajáis... Y todo eso, simpáticos barrenderos, no será otra cosa que repetir las palabras—decreto del trabajo—pronunciadas por Dios tan pronto como el primer hombre delinquió: "Ganarás el pan con el sudor de tu frente"...

Pero mientras pedís y lográis todo eso y mucho más a que tenéis derecho, dadle a la escoba, seguid trabajando..."

EL PUEBLO VASCO

(de San Sebastián)

Escribe "Alcibar":

"Son varios los casos deporables de quienes aprovechándose del vencimiento de los huelguistas, han rebajado jornales y modificado, empeorando, para los servidores las condiciones de ciertos contratos de trabajo.

La sanción fué establecida por el Gobierno acertadamente. Pero lo hizo como medida coercitiva. Quedarían anulados los contratos de trabajo de aquéllos que insistiesen en la huelga. Es verdad. Pero la disposición ministerial no tiene carácter obligatorio. No sería, pues, prudente remover rescoldos, utilizando esta posición de ventaja.

Sobre todo, no sería cristiano.

Considerar como enemigo del patrono a los obreros que se quedaron prudentemente en casa, los días de la revuelta, sería absurdo e incivil. Estos obreros están organizados en asociaciones lícitas. Y hasta socialmente convenientes. Obedecen a sus directivos, y es natural que así lo hagan ciegamente. No tienen ni el discernimiento ni la independencia individual suficientes, para obrar por cuenta propia. Es evidente que, en su inmensa mayoría, se abstuvieron de trabajar, no sólo por disciplina jurada a sus jefes, sino por temor a las represalias cruentas, inmediatas, que les señalaban apuntando con las pistolas muy de cerca.

¿A qué hubiera ido al taller si no a lograr sus medios de vida? Pues por defender la vida contra otros peligros más inmediatos que los del hambre, se quedaron en casa.

Exactamente lo que hicimos todos los que, no necesitando de acudir a trabajar en la fábrica para vivir, nos quedamos sin salir de casa, por vivir, al abrigo de los tiros de la calle."

LA GACETA DEL NORTE

Pondera la heróica conducta de la fuerza pública durante la jornada revolucionaria.

Asusta pensar a qué extremo de degradación hubiéramos llegado de no contar con el amparo decidido y enérgico de estos beneméritos defensores de nuestra sociedad. Escojamos episodios de aquí y de allá, en el campo de la revolución triunfante unas horas, para imaginar lo que hubiera sido de nuestro pueblo y de nosotros mismos de haber triunfado el diabólico intento. Pensemos en Bilbao y en los pueblos vecinos a nuestra ría, y en la suerte de nuestros propios hogares a merced de los sicarios de la revolución, sin el apoyo de esos hombres beneméritos, orgullo de los institutos armados, que en un magnífico alarde de disciplina y de valor han sabido resistir, primero, la furiosa acometida, y aplastar, después, la resistencia del enemigo eterno de toda sociedad civilizada. ¿Habríamos de salir aquí, mejor librados que en Mondragón o en Elbar, que en Asturias o en Cataluña?...

Pero, ¿a costa de cuántos sacrificios?... Ya lo hemos dicho. Duramente probados todos, heridos muchísimos, muertos no pocos... cebándose en ellos todo el odio que la revolución quería volcar sobre la sociedad a quien ellos defendían. Se resiste la pluma—decíamos ayer— a relatar el martirio de esos admirables guardias civiles que en apartados pueblecillos han visto morir asesinadas a sus mujeres, a sus propios pequeñuelos, mientras quemaban ellos el último cartucho de sus dotaciones en defensa de la sociedad y del honor de su uniforme.

Termina diciendo que no basta que el Gobierno recompense a los que se sacrificaron por todos. Estamos todos obligados a rendir homenaje y a contribuir en nuestrs donativos a aliviar la situación de aquellos o de los huérfanos de quienes expusieron y dieron lo más que se pueda dar— su vida—para salvarnos a todos de la hecatombe.

LA CONSTANCIA

Pide que se haga justicia.

¿Es que todos esos millares de vidas devoradas por el furos de la bestia humana y tantas otras cosas más que valen y pesan más que la vida, no claman al cielo justicia? Si ellos sin derecho alguno así se constituyeron en asesinos brutales de la sociedad inerme. ¿Cómo ha de consentir esta que no paguen con sus vidas en justicia reparadora sus inconmensurables crímenes?

Pero es natural que aquella comience por los de arriba. Los organizadores, los dirigentes, los inductores, los Jefes ya de todos conocidos y públicamente convictos y confesos, han de responder en primer término de la revolución por ellos desencadenada. Toda esa multitud de crímenes separados colectivamente en orden ascendente van a parar a sus cabezas. Y sabido es, que cuando más altas representaciones ostentaran a su jerarquía sumará más quilates, tanto más habría de acrecer su responsabilidad.

Duro es tener que expresarse así: pero ¿qué hemos de hacer? La falta condolencia en la represión, repercute con profunda herida en el alma social que es obligación primera en los gobernantes, amparar, cuidar y resguardar.

Jamás venganza. Justicia siempre. Desgraciados los gobiernos y los hombres que esto olviden. Su caída y la ruina de la nación no se haría esperar.

Pastillas

COMPOSICION

Azúcar leche, b., cinco ctgrs; extracto regaliz, cinco ctgrs.; extracto diacodio tres milíg; extracto mèdula vaca, tres milíg.: Gomenol, cinco milig.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla

Aspaime

CURAN RADICALMENTE

LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmunar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composión, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y mala salud.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitáis sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SÓKALARG, Provenza, calle [illegible], 16

Teléfono 50791 BARCELONA

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sókalarg manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

§ Información del País Vasco §

Se calcula en 600 el número de revoltosos detenidos en Guipúzcoa

Ha quedado completamente restablecida la normalidad en la circulación de los trenes. Nueve tripulantes del vapor "Turquesa", detenidos por la Policía en Irún.-Dado el número de detenidos en Vizcaya -ochocientos o novecientos- ha sido habilitada la prisión de La Galera.-Han sido halladas 101 bombas en una calle de Bilbao.-El ministro de la Gobernación confirma las multas impuestas por el gobernador a varios alcaldes y concejales.

Guipúzcoa

San Sebastián 16 (23,30)

EXENCION DE IMPUESTOS

El presidente de la Gestora, señor Bellido, después de manifestar que había estado presidiendo la sesión de la comisión permanente de la Caja de Ahorros, os dió cuenta de la visita que le habían hecho los concejales del Ayuntamiento señores Altuna, Tejada y Aguirreche, quienes le hablaron acerca de la disposición del Ayuntamiento en lo que cocierne a la proposición aprobada por la Diputación sobre exención de tributos a todos aquellos que quieran edificar casas, a fin de fomentar la construcción y de esta forma dar trabajo a los obreros.

El señor Bellido dió amplias explicaciones a sus visitantes respecto a la forma en que creían más viable lo concerniente a la exención de impuestos y tributos a todas aquellas personas que para conjurar la crisis del paro se prestasen a realizar edificaciones.

72 DETENIDOS DE EIBAR, A PAMPLONA

El gobernador civil nos manifestó que esta madrugada habían salido con dirección a Pamplona 72 presos de los encartados por los sucesos registrados en Elbar, presos que iban a la disposición del juez militar de Pamplona.

LA CIRCULACION DE LOS TRENES

Otra de las manifestaciones que hizo a la Prensa el señor Muga fué la de que la normalidad en la circulación de los trenes ha quedado restablecida, hasta el extremo de que ya se han cruado en la estación del Norte los sudexpresos ascendentes y descendentes a su hora normal.

El acreditado reconstituyente VINO ONA, ha demostrado su valía en varias exposiciones. Excelentes resultados en la debilidad, anemia y convolecencia.

LA FABRICA DE TABACOS

Con respecto a la apertura de la fábrica de tabacos, dijo el señor Muga que el asunto lo lleva directamente el ministro de Hacienda, que es el que ha de resolver. Tengan la seguridad de que en cuanto haya la menor noticia a este respecto el subsecretario del ministerio de Hacienda me lo daría a conocer inmediatamente y yo se lo trasmitiría a ustedes.

EN LA COMANDANCIA MILITAR

El comandante militar de la plaza, señor Carrasco, al recibir en su despacho a los informadores dijo que no tenía ninguna noticia para la prensa.

En cuanto a la normalidad, sigue siendo absoluta en toda la provincia, sin que se haya registrado incidente alguno digno de mención.

Los tribunales militares siguen actuando con toda diligencia y el gobernador militar no cesa de recibir visitas inteserándose por los presos y sobre los servicios que presta su fuerza, por los que recibe constantes elogios.

EN EL AYUNTAMIENTO

A las diez y media de la mañana, bajo la presidencia del señor Paternina, dió comienzo la sesión del Ayuntamiento.

Aprobada el acta de la anterior, se dá lectura a una comunicación del Juzgado número 2, ofreciendo los derechos del artículo 109 de la Ley de Enjuiciamientos en una causa que se instruye por la dimisión de los concejales que formaban el Ayuntamiento anterior.

Como el servicio no ha quedado interrumpido en el Ayuntamiento, ni se ha causado perjuicio mayor en la marcha de la vida administrativa del Municipio, después de unas aclaraciones del señor Paternina, se acuerda no mostrarse parte en la causa.

Seguidamente se aprueban los jornales y cuentas de la semana anterior, que ascienden a 15.098,50 pesetas.

El señor Paternina expuso su deseo de juel Ayuntamiento encabece una suscripción que bien pudiera dedicarse a las fuerzas que estuvieron destacadas en San Sebastián o en la provincia, o bien también engrosarse la suscripción nacional abierta en favor de la fuerza pública, cuestión esta a ver después de la marcha de la suscripción que el Ayuntamiento encabeza con 25.000 pesetas, cantidad que es aprobada por unanimidad

En el período de ruegos y preguntas, el señor Rodríguez Arias secretario particular del gobernador civil, elevó su protesta por la actitud adoptada por la Prensa separatista de esta provincia, que yo califico de cobarde—dice—, ya que a todos nos consta, y a mí particularmente por razón de mis circunstancias especiales, que el Partido Nacionalista y sus masas han colaborado, por lo menos tácitamente, en el mvimienta revolucionario que todos lamentamos. Un mínimum de dignidad exige que por lo enos se antengan las actitudes cuando las situaciones son adversas.

El Ayuntamiento acoge la primera parte del ruego, la que se refiere a la condolencia por la muerte de las personalidades citadas, no haciendo caso de la última por entender que la labor del Ayuntamiento debe ser administrativa.

DEPORTE VASCO

En el Moderno jugaron Jurico y Salaberria contra Mina y Ugarte.

Vencieron los primeros, que llegaron a los 50 tantos, dejando a sus contrarios en 25.

NUEVE TRIPULANTES DEL „TURQUESA" DETENIDOS

A su llegada a la frontera deIrún, procedentes de Francia, fueron detenidos por la policía nueve de los tripulantes del vapor "Turquesa".

Los detenidos son los siguientes: Antonio Martínez Rey, fogonero; Francisco Méndez Martínez, marinero; Ricardo Bueno Martínez, marinero; José María Rodríguez Díez, calderero; José López Lorenzo, marinero; Manuel Trazano López, fogonero; Felipe Callejo, ayudante de cocina; José María Pereira, marinero, y Baldomero Pilaso, fogonero.

Por MAR, TIERRA o AIRE... las cápsulas de ONDOIBIL son infalibles contra el MAREO y las nauseas y vómitos que aquel produce.

Los detenidos ingresaron en la cárcel, que dando a disposición del juez especial que entiende en la causa por contrabando de armas.

EN LA COMANDANCIA MILITAR

El comandante militar dijo a los periodistas que, dada la normalidad absoluta existente en Guipúzcoa, no había en aquel centro noticia alguna que facilitar.

Añadió que estaba agradedcido a la Prensa de San Sebastián por lo bien que se había portado y la fidelidad con que había trasmitido sus informaciones referentes a los últimos sucesos.

SE AUTORIZA LA CAZA

El gobernador civil manifestó que, después de ponerse al habla con las autoridades militares, haba autorizado la caza en Guipúzcoa, con excepción de las inmediaciones de aquellas plazas en que exíste guarnición.

LOS DETENIDOS EN GUIPUZCOA

A continuación facilitó una nota referente a los detenidos en Guipúzcoa por haber participado en el movimiento revolucionario. A Pamplona fueron trasladados 187 de Elbar, y en el fuerte de Guadalupe hay otros 389, lo que hace un total de 576.

Mañana se espera una nueva expedición de detenidos de Mondragón, Vergara, Tolosa y Villabona, calculándose en unos 600 el total de detenidos en la región guipuzcoana.

Alfredo Frendenthal Portas

Médico interno del Wilheminenspital de Viena

Enfermedades del Pecho

G. Castañón, 4 PAMPLONA

De 11 a 1 y de 4 a 6

LA ARMAS RECOGIDAS

También facilitó una estadística de las armas recogidas.

En Eibar fueron recogidos 343 revólvedes de distintas marcas, 60 pistolas dos pistolas ametralladoras, un fusil mauser, dos fusiles alemanes, tres fusiles Remington, cinco carabinas, 50 escopetas de dos cañones, ocho de un cañón, 7 planchas escudos de hierro, tres anteojos, un botiquín de urgencia, un aparato de radio, 200 kilos de cartuchería, 190 bombas, 40 cargadores y el resto dispuestas para explotar.

E la fábrica "Alfa", 2 423 revólveres terminados de 1.470 escopetas terminadas y 980 sin terminar.

En la provincia, 19 escopetas, 42 revólveres y pistolas, un fusil, un rifle, puñales, machetes, 47 granadas de mano, 33 cartuchos de dinamita.

En San Sebastián, 95 bombas, 300 paquetes de municiones para cargar cartuchos e ingredientes para fabricar materias inflamables.

En los locales de "La Prensa" fueron encontrados y recogidos 4.500 cartuchos de pistola.

Vizcaya

Bilbao 16 (23,30)

LA SITUACION EN VIZCAYA

Se da como pacífica la zona fabril.

Los aviones vuelan sobre dicha región, lanzando proclamas en las que se aconseja la rendición a los rebeldes.

Estos se han redido en la zona de Somorrostro.

Durante ocho días hubo ocho guardias civiles que se hicieron fuertes y los revoltosos no consiguieron asaltar el cuartel.

EN LA PRISION DE LA GALERA

La prisión de La Galera ha sido habilitada por el alcalde gestor para dar cabida a los detenidos por los últimos sucesos.

Hoy entraron en dicha prisión 130 detenidos, que están custodiados por un retén de soldados y fuerzas de Seguridad.

A causa de la falta de prisiones en Vizcaya, y dado el gran número de detenidos—800 o 900—se cree que aún se enviarán más a esta prisión.

HALLAZGO DE BOMBAS

En la calle de Fernández del Campo, donde explotó ayer una bomba, y en la hojalatería de Wenceslao Simón, han sido encontradas 101 bombas de percusión de forma cilíndrica.

Avisado el químico señor Garmendia, dió orden de que fuesen trasladadas a la fábrica de Galdácano.

DETENIDOS

Ayer fueron detenidos 23 individuos a quienes se supone complicados en el asalto de tiendas en las márgenes de la ría.

ASESINO DETENIDO

En Baracaldo fué detenido Saturnino Moncha, carpintero, por haber dado muerte al comunista Desiderio Malo en la cuesta de Capucinos, en Bilbao.

DONATIVOS

Al gobernador han sido entregados los siguientes donativos para engrosar la suscripción abierta en favor de la fuerza pública que ha intervenido en la represión del movimiento revolucionario:

El concejal monárquico de elección popular. don José de Olabarria, 25.000 pesetas.

Don Bonifacio López, 1.000.

El doctor Mestre, 50.

Un amigo, para una obra de caridad, 200.

El personal del Gobierno civil ha cedido un día de haber.

DESFILE DE FUERZAS

A las cuatro de la tarde, previa evolución de la escuadrilla de aviación de Recajo, ha tenido lugar en Bilbao un desfile de todas las fuerzas que han actuado en Vizcaya para sofocar la revolución.

EL MINISTRO CONFIRMA LAS MULTAS

Han sido confirmadas por el ministro de la Gobernación los multas impuestas por el gobernador a los alcaldes y concejales que se citan a continuación:

De 5000 pesetas a don Santiago Aznar, don Tomás Bilbao y don Félix Gaudeca.

De 250 a don Jacinto Elejabeitia.

De 1.000 a don Cirilo Zabala.

De 500, a don Marcelino Monasterio.

De 3 000, a don Gonzalo Albaina.

De 5.000 a don Fernando Sasiain y don Feliciano Beldarrain.

De 1.000, a don Pedro Aquesolo.

De 1.500, a don Anselmo Totorica.

De 2 000, a don Isidoro Urruticoechea y don Prudencio Udondo.

De 3.000, a don Fermín Zarza.

De 1.000, a don Mateo Bidaurrazaga.

De 500, a don Vicente Azcorra, don José Sangroniz, don Juan C Orozco, don Luis Garaigorta y don Fermín Landa.

—— E DICGLO BERN o 9B,0'uBrE:zi"fi—i

DICE EL GOBERNADOR CIVIL

El gobernador civil, al recibir a los periodistas, dijo que tenía el propósito de asistir al desfile militar que había de celebrarse por la tarde, al que había sido invitado por el comandante militar.

Dijo que con este motivo se le había pedido permiso para que el comercio pudiera cerrar durante dos horas y se concediese asueto a los niños de las escuelas. lo que había concedido con satisfacción.

TRANQUILIDAD ABSOLUTA

El comandante militar, señor Ortiz de Zárate, por medio de su ayudante, señor Pradal, dijo al mediodía a los periodistas que no tenía noticias interesantes que comunicarles; únicamente podía decirles que la tranquilidad era absoluta en toda la región vizcaina.

CONTINUAN LOS REGISTROS Y CACHEOS

Hoy han continuado los registros y cacheos, que no han dado resultado alguno.

Continuarán con igual actividad en días sucesivos.

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También dirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2625

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICIÓN

Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

Sembradoras Ubanell

La máquina más perfecta y de construcción más sólida entre todas las conocidas para sembrar indistintamente a boleo o línea de 5, 7, 9 y 12 rejas.-Venta contado y plazos. Sembradoras usadas desde 200 pesetas. Piezas de recambio para gradas arados, etc.

UBANELL HERMANOS S. L.-Tafalla

M.C.D. 2022